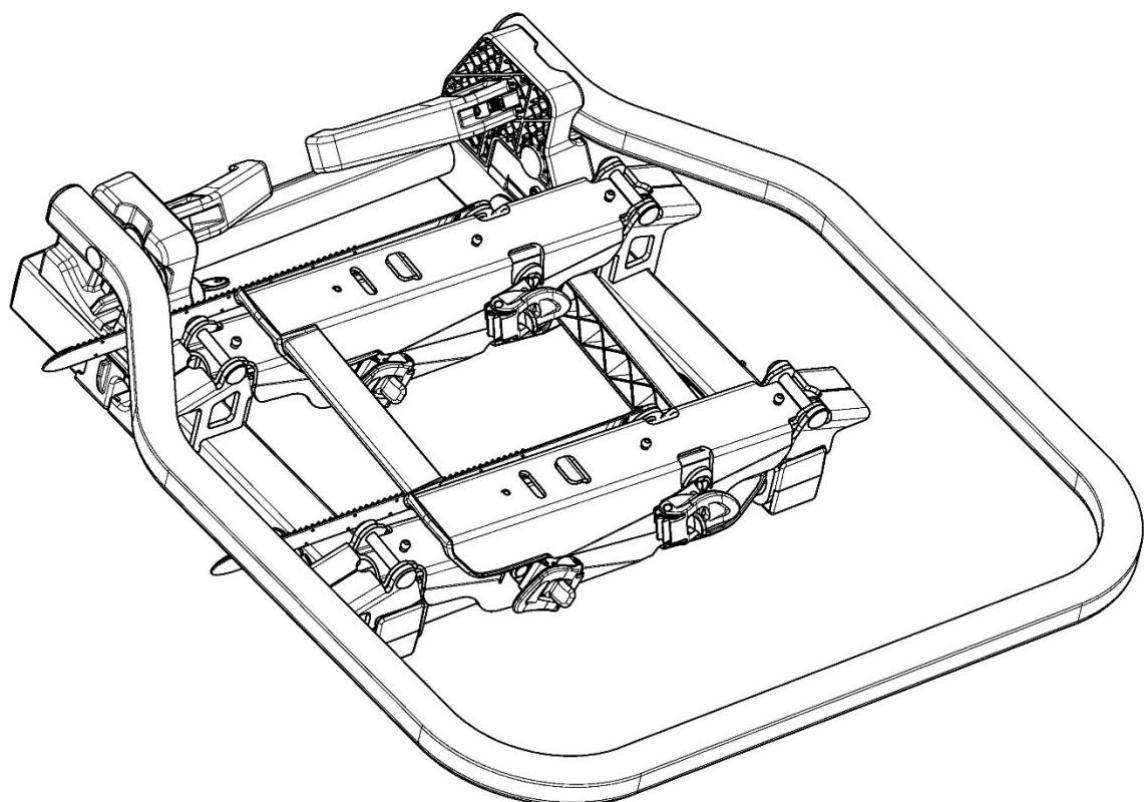


minnid



- (DE) **Gebrauchsanleitung**
Fahrradträger e.carry
- (GB) **Operating instructions**
e.carry bike rack
- (FR) **Mode d'emploi**
Porte-vélos e.carry
- (ES) **Instrucciones de uso**
Portabicicletas e.carry

e.carry 1.240.070

Inhaltsverzeichnis

1 Dokumentinformationen.....	4
1.1 Gültigkeit.....	4
1.2 Sicherheitshinweise	4
1.3 Symbolerklärung	4
2 Sicherheitsinformationen.....	5
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
2.2 Sicherheitshinweise zum Gebrauch.....	5
3 Produktinformationen e.carry	7
3.1 Lieferumfang.....	7
3.2 Zubehör.....	7
3.3 Produktübersicht	8
4 Fahrradträger e.carry montieren	9
5 Fahrräder befestigen.....	10
6 Demontage.....	13
6.1 Fahrräder entnehmen.....	13
6.2 Fahrradträger e.carry demontieren.....	13
7 Produkt-Gewährleistung	14

1 Dokumentinformationen

1.1 Gültigkeit

Gebrauchsanleitung für Trägersystem e.carry
(1.240.070)

- Originalanleitung
- Teil des Produkts
- Urheberrechtlich geschützt
- Vervielfältigung, Nachdruck und Weitergabe nur mit Genehmigung
- Änderungen vorbehalten

1.2 Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Hinweise mit dem Wort WARNUNG warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT!

Hinweise mit dem Wort VORSICHT warnen vor einer Situation, die zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.



ACHTUNG!

Hinweise mit dem Wort ACHTUNG warnen vor einer Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führen kann.

1.3 Symbolerklärung



Falsch (z.B. Position)



Korrekt



Optische Kontrolle

➤ Handlungsaufforderung

- Aufzählung

➔ Verweis auf andere Stellen in diesem Dokument

❖ Verweis auf andere Dokumente, die zu beachten sind

2 Sicherheitsinformationen

WARNUNG!

Verletzungsgefahr bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!

Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Trägersystem. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Unfällen führen.

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.
- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zugänglich auf.

In folgenden Fällen ist die Benutzung des Trägersystems untersagt:

- Bei Beschädigung des Trägersystems.
- Bei eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen.
- Für Kinder oder Personen, die Gefahren im Umgang mit dem Trägersystem nicht einschätzen können.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller keine Haftung oder Garantie bei Schäden:

- Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung.
- Bei bestimmungswidriger Verwendung.
- Bei unsachgemäßer Handhabung.
- Bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller autorisiert wurden.
- Bei unqualifizierter Reparatur des Trägersystems.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Trägersystem e.carry ist ausschließlich für die Befestigung am Trägersystem e.base und am Erweiterungssatz e.carry plus geeignet.

Das Trägersystem ist geeignet für die Verwendung auf asphaltierten Straßen. Eine Benutzung im Gelände (Offroad) ist nicht zulässig.

Die Benutzung des Trägersystems ist nur bei korrekter Anbringung und im technisch einwandfreiem Zustand zulässig.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Angaben auf dem Typenschild und das Lesen und Beachten dieser Gebrauchsanleitung.

Jede andere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

2.2 Sicherheitshinweise zum Gebrauch

Im Straßenverkehr ist der Fahrzeugführer für die Sicherheit des Fahrzeugs und dessen Ladung verantwortlich.

Die landesspezifischen Gesetze zur Ladungssicherung haben Vorrang und müssen immer beachtet werden (z.B. Kennzeichnungspflicht mit einer Warntafel).

Folgende Werte müssen bei der Nutzung vom Trägersystem eingehalten werden:

- Maximale Traglast des Trägersystems von 70 kg für 2 Fahrräder (maximal 35 kg pro Fahrrad).
- Zulässige Achslast des Fahrzeugs.
- Zulässiges Gesamtgewicht des Fahrzeugs.
- ❖ Angaben zu Achslast und Gesamtgewicht entnehmen Sie der Anleitung und/oder dem Fahrzeugschein Ihres Fahrzeugs.

Vor Fahrantritt

Bei Verwendung des Trägersystems sind folgende Punkte vor Fahrantritt zu prüfen:

- Korrekte Anbringung des Trägersystems am e.base bzw. e.carry plus.
- Korrekte Befestigung des Zubehörs.
- Verriegelung aller Schlosser.
- Freie Sicht von hinten auf die Beleuchtung und auf das Kennzeichen des Trägersystems e.base.
- Freie Sicht des Fahrers in alle Richtungen.
- Wenn die Ladung seitlich mehr als 380mm über den Lampenträger des e.base hinausragt, muss die Lampenposition (→ Absatz 7 in Gebrauchsanleitung e.base) eingestellt werden. Wenn die Verstellung nicht reichen sollte, ist die Ladung wie folgt zu kennzeichnen:
 - Nach vorne durch ein weißes Licht.
 - Nach hinten durch ein rotes Licht.
 - Maximal 1500 mm über der Fahrbahn.
 - Wenn eine am Fahrzeug befindliche dritte Bremsleuchte durch den Transport verdeckt wird, muss eine dritte Ersatzbremsleuchte angebracht werden.
 - Um die Hecklastigkeit zu reduzieren, muss schwere Ladung im Kofferraum möglichst weit vorne platziert werden.

Empfehlung, wenn auf dem Trägersystem nichts transportiert wird:

Trägersystem (→ Absatz 8 in Gebrauchsanleitung e.base) abnehmen und z.B. im Kofferraum transportieren. Dadurch kann der Kraftstoffverbrauch gesenkt, das Einparken erleichtert und das Trägersystem geschont werden.

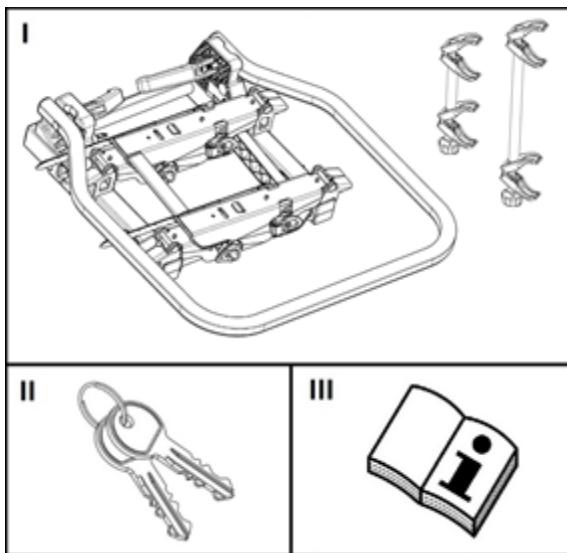
Während der Fahrt

Bei Verwendung des Trägersystems sind folgende Punkte während der Fahrt zu beachten:

- Durch Blick in den Rückspiegel muss die Ladesituation regelmäßig beobachtet werden.
 - Wenn Veränderungen der Ladesituationsauftreten, muss mit reduzierter Geschwindigkeit zur nächsten Haltemöglichkeit gefahren und die Befestigung überprüft werden.
 - Die Geschwindigkeit von 130 km/h darf nicht überschritten werden.
 - Durch die vergrößerte Seitenfläche muss mit erhöhter Seitenwindempfindlichkeit gerechnet werden.
 - Durch eine veränderte Lastverteilung muss mit einer Veränderung des Bremsverhaltens gerechnet werden.
 - Es darf nicht im Gelände (Offroad) gefahren werden.
 - Es darf nicht in die Waschanlage gefahren werden.
 - Der korrekte Sitz des Trägersystems mit Zubehör und die Befestigung der Ladung müssen ca. 10 km nach Fahrtbeginn überprüft werden.
 - Bei längeren Fahrten muss der korrekte Sitz des Trägersystems mit Zubehör und die Befestigung der Ladung alle 500km überprüft werden. Bei unebenen Straßenverhältnissen entsprechend früher.
 - Durch Belegung des Steckers im Trägersystem e.base können Assistenzsysteme (z.B. Einparkhilfe, Parkassistent, automatische Kofferraumklappe) automatisch deaktiviert werden.
- ❖ Informationen zu Assistenzsystemen entnehmen Sie der Anleitung Ihres Fahrzeugs.

3 Produktinformationen e.carry

3.1 Lieferumfang



I	Fahrradträger e.carry
II	Schlüssel
III	Gebrauchsanleitung

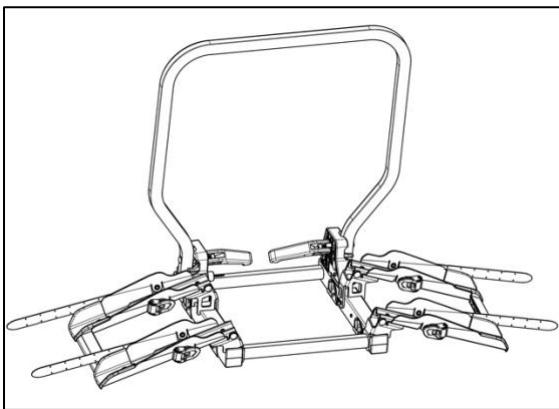
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

3.2 Zubehör

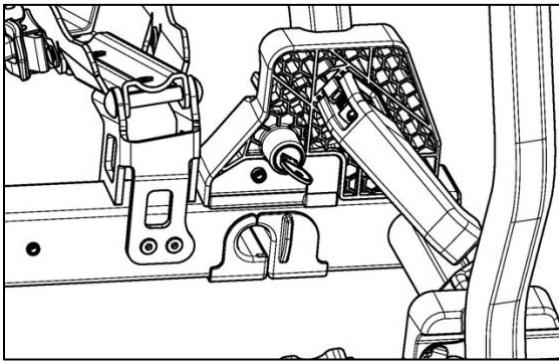
A diagram of the e.base carrier system, which consists of a rectangular frame with a horizontal bar extending from the right side.	Trägersystem e.base 1.240.160
A diagram of the e.hit 120 carrier system, which has a vertical rectangular frame with a horizontal bar extending from the bottom.	Trägersystem e.hit 120 1.240.060
A diagram of the e.hit 150 carrier system, which has a vertical rectangular frame with a horizontal bar extending from the bottom.	Trägersystem e.hit 150 1.240.400
A diagram of the e.box transport box, which is a rectangular case with horizontal ridges on the sides.	Transportbox e.box 1.240.344
A diagram of the e.base XT extension set, which consists of a U-shaped frame with various mounting hardware.	Erweiterungssatz für zweites Zubehör e.base XT 1.240.233

3.3 Produktübersicht

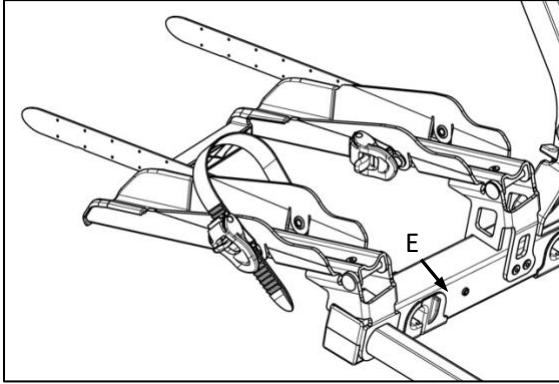
[A]



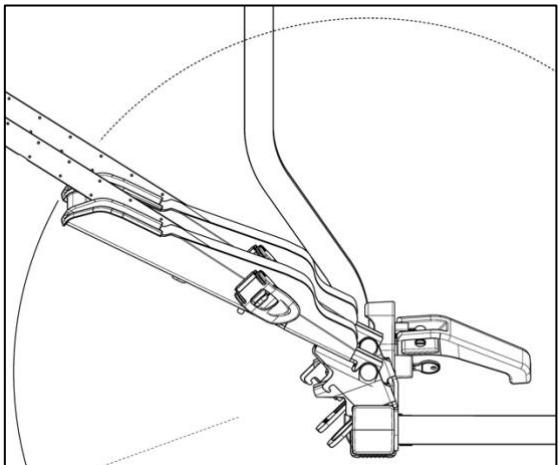
[B]



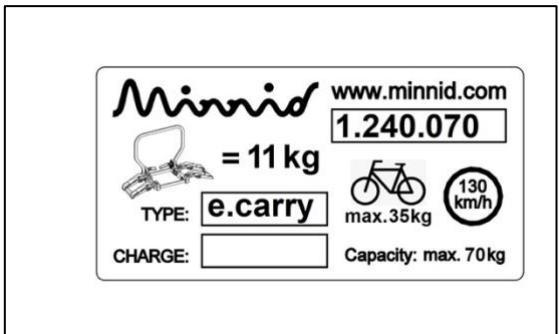
[C]



[D]



[E]

**A**

e.carry

B

Schloss

C

Riemenspanner

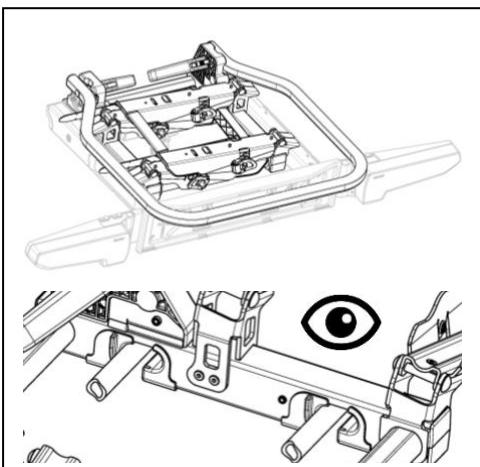
D

Einklappfunktion Radschalen

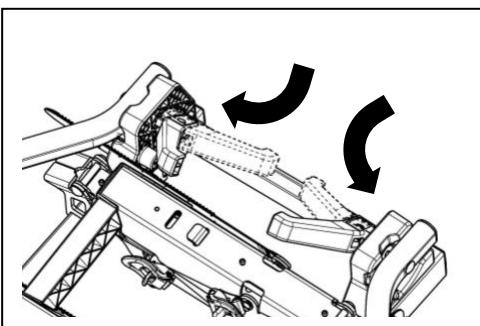
E

Typenschild

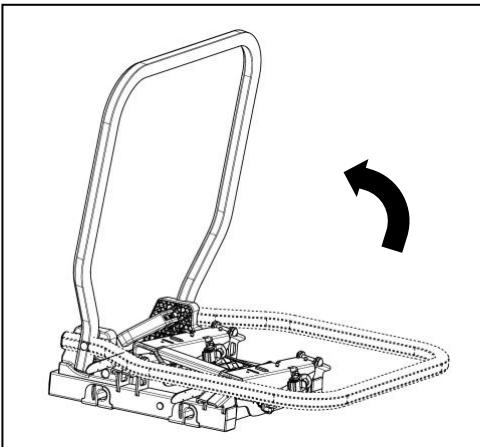
4 Fahrradträger e.carry montieren



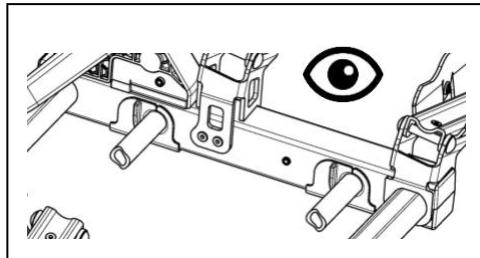
- Platzieren Sie den e.carry auf die e.base, sodass dieser im Bereich der Aufnahmerohre eingerastet ist.
- Vergewissern Sie sich auf ordnungsgemäßen Sitz.



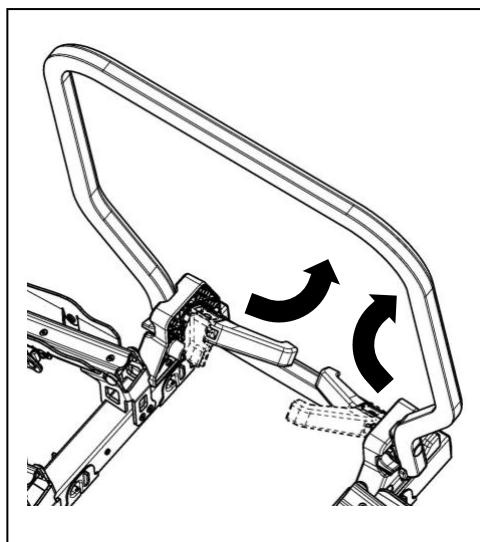
- Öffnen Sie beide Klemmgriffe.



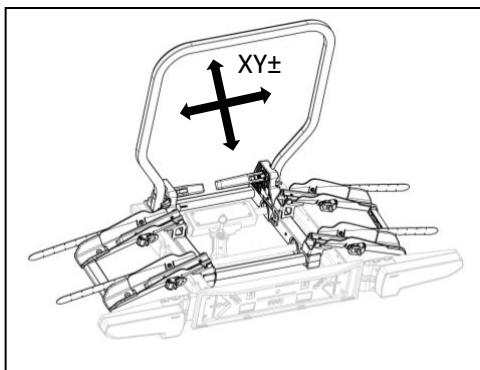
- Öffnen Sie den Bügel um das System zu verklemmen.



- Die Aufnahmerohre müssen dabei von den Gegenstücken kpl. umschlossen sein.
- Vergewissern Sie sich auf ordnungsgemäßen Sitz



- Schließen Sie beide Klemmgriffe um den Bügel zu fixieren.



- Vergewissern Sie sich, dass das System ordnungsgemäß installiert wurde.
- Prüfen der sicheren Befestigung durch händisches ziehen und drücken, am Befestigungsbügel, in X- und Y-Richtung.

5 Fahrräder befestigen

Die Fahrräder müssen für die Befestigung auf dem Fahrradträger e.carry geeignet sein.

- „2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung“ auf Seite 4
- „2.2 Sicherheitshinweise zum Gebrauch“ auf Seite 4



WARNUNG!

Gefahr von Unfällen durch Verlust von Teilen!

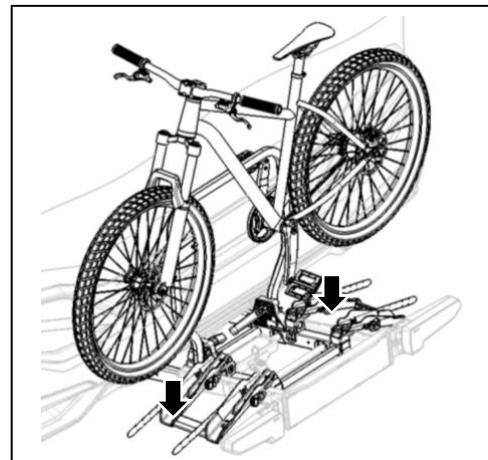
Lose Teile oder Zusatzanbauten an den Fahrrädern können sich während der Fahrt lösen und abfallen.

- Entfernen Sie alle losen Teile und Zusatzanbauten von Fahrrädern (z.B. Trinkflaschen, Spanngurt, Satteltaschen, Körbe, Akkus, Kindersitze, ...)

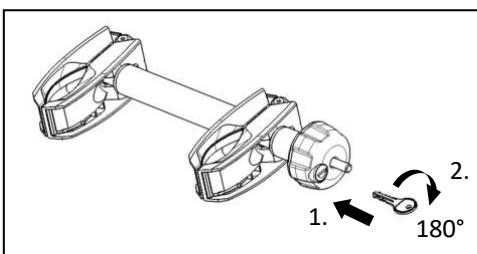


Korrekte Anordnung der Fahrräder:

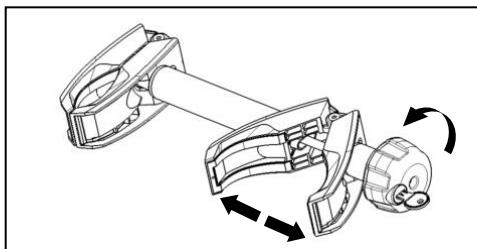
- Bei zwei Fahrrädern müssen diese gegenläufig montiert werden.
- Das Fahrrad mit dem höheren Gewicht muss nahe zum Fahrzeug montiert werden.
- Beim Transport von nur einem Fahrrad, muss dieses nahe zum Fahrzeug montiert werden



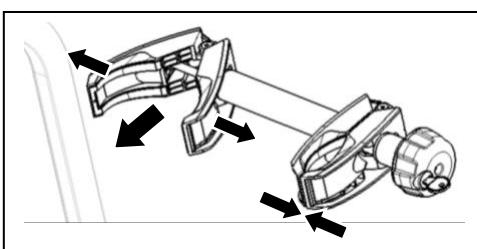
- Stellen Sie das Fahrrad auf die Radschienen.



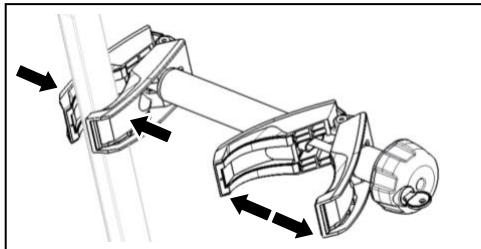
- Stecken Sie den Schlüssel in das Fahrradhalterschloss (1).
- Öffnen Sie das Fahrradhalterschloss (2)



- Öffnen Sie die Fahrradklemme durch Drehen der Knebelmutter.



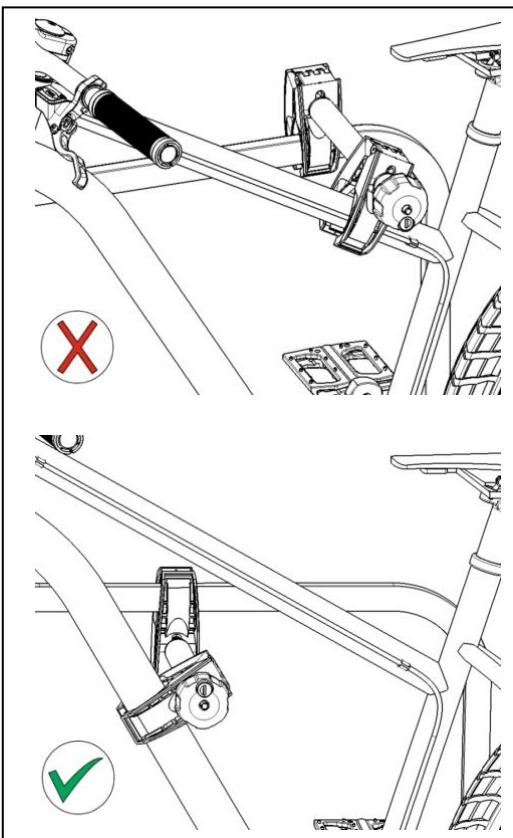
- Drücken Sie die Fahrradklemme zusammen, um die Bügelklemme zu öffnen



- Befestigen Sie die Bügelklemme am Bügel durch Öffnen der Fahrradklemme.

VORSICHT!

Gefahr von Sachschäden am Fahrrad!
Empfindliche Bauteile (z.B. Schalt- und Bremszüge, Carbon Rahmen) können durch Festklemmen mit dem Fahrradhalter beschädigt werden.

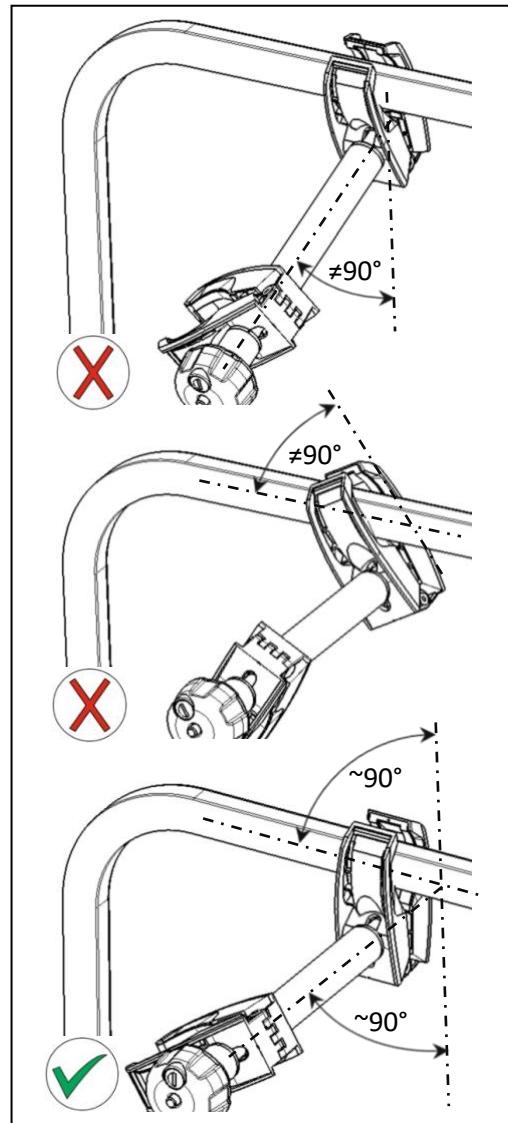


- Stellen Sie sicher, dass der Fahrradrahmen für eine Befestigung geeignet ist.
- Befestigen Sie die Fahrradklemme ausschließlich am Fahrradrahmen oder am Sattelrohr.
- Wählen Sie die Position für eine sichere Fahrradbefestigung.

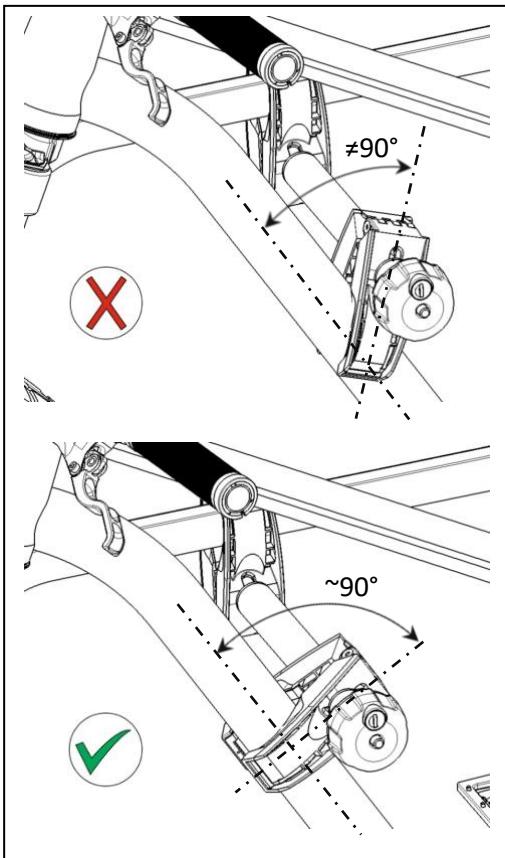


WARNING!

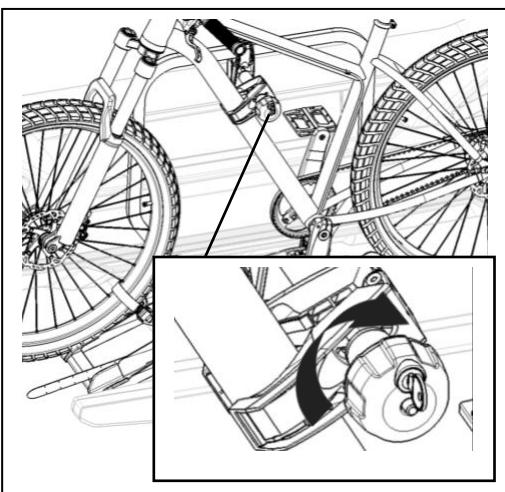
Gefahr von Unfällen durch fehlerhafte Fixierung der Fahrräder!
Wenn der Fahrradhalter nicht ordnungsgemäß angebracht ist, kann das Fahrrad umstürzen oder herunterfallen.



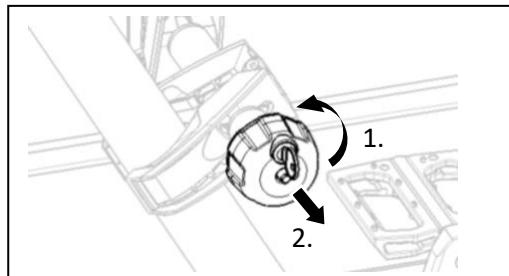
- Stellen Sie sicher, dass die Bügelklemme passend zum Bügel ausgerichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Fahrradklemme passend zum Rahmen ausgerichtet ist.
- Tauschen Sie defekte Klemmen unverzüglich aus.



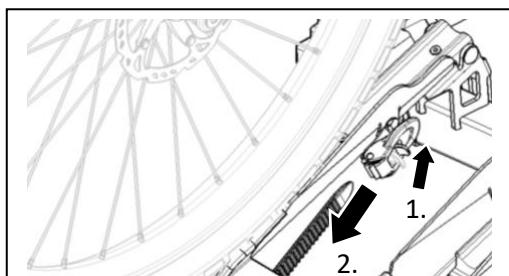
- Richten Sie den Fahrradhalter zum Bügel aus.
- Legen Sie die Fahrradklemme um den Fahrradrahmen.
- Richten Sie die Fahrradklemme zum Rahmen aus.



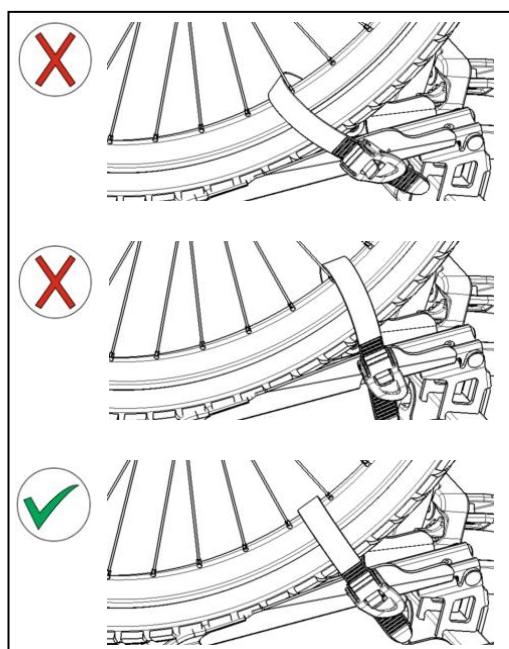
- Drehen Sie die Knebelmutter, um das Fahrrad mit der Fahrradklemme zu befestigen.



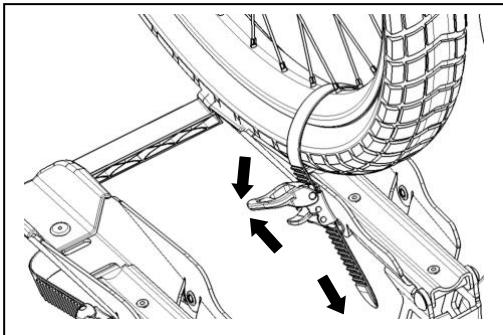
- Schließen Sie das Fahrradhalterschloss zu (1)
- Ziehen Sie den Schlüssel ab (2)



- Drücken Sie die Zahnrämenentriegelung (1)
- Ziehen Sie den Zahnrämen aus der Zahnrämenverriegelung heraus (2)



- Legen Sie den Zahnrämen auf beiden Seiten über die Felge.
- Prüfen Sie, ob der Zahnrämen mittig zwischen den Speichen positioniert ist.



- Führen Sie den Zahnriemen in die Zahnriemenverriegelung ein.
- Spannen Sie den Zahnriemen durch wiederholte Auf- und Abbewegungen der Zahnriemenverriegelung.
- Die Befestigung weiterer Fahrräder erfolgt in gleicher Vorgehensweise.

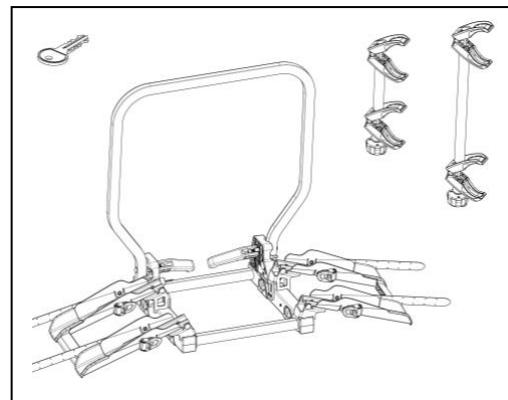
6 Demontage

6.1 Fahrräder entnehmen

- Schließen Sie das Fahrradhalterschloss auf.
- Drehen Sie die Knebelmutter gegen den Uhrzeigersinn, um die Fahrradklemme zu öffnen.
- Drücken Sie die Zahnriemenentriegelung, um den Zahnriemen zu lösen.
- Ziehen Sie den Zahnriemen aus der Zahnriemenverriegelung.
- Nehmen Sie die Fahrräder vom Fahrradträger.
- Nehmen Sie die Fahrradhalter ab.

6.2 Fahrradträger e.carry demontieren

- Legen Sie die Zahnriemen um die Radaufnahmen.
- Führen Sie die Zahnriemen in die Zahnriemenverriegelung.
- Klappen Sie die Radschienen ein.
- Lösen Sie die Klemmgriffe für den Bügel.
- Drehen Sie den Bügel nach unten.
- Schließen Sie die Klemmgriffe um den Bügel zu fixieren.
- Heben Sie den Fahrradträger e.carry aus dem Trägersystem e.base



7 Produkt-Gewährleistung

Sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses Minnid-Produktes haben Sie sich für einen hohen Qualitätsstandard entschieden.

Aus diesem Grund sagt Ihnen die GA Actuation Systems GmbH unter den in dieser Erklärung aufgeführten Bedingungen für dieses Minnid-Produkt eine Produkt-Gewährleistung von zwei (2) Jahren zu.

Diese Produkt-Gewährleistung gilt unter der Voraussetzung, dass

- Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt (Wohnsitz) in Europa haben,
- dieses Minnid-Produkt von der GA Actuation Systems GmbH hergestellt und als Neuprodukt verkauft wurde und
- Sie dieses Minnid-Produkt nach Erwerb auf Mängel untersucht und erkannte Mängel an den Händler, bei dem Sie dieses Minnid-Produkt gekauft haben, mitgeteilt haben.

Soweit die in dieser Erklärung aufgeführten Bedingungen für eine Produkt-Gewährleistung erfüllt sind, sind Sie berechtigt, Ansprüche gegenüber der GA Actuation Systems GmbH geltend zu machen, wenn

- durch von GA Actuation Systems GmbH zu verantwortende Konstruktions-, Material- oder Verarbeitungsfehler die übliche Nutzung dieses Minnid-Produktes erheblich beeinträchtigt ist und
- Nutzungsbeeinträchtigungen durch unzureichende Wartung, unsachgemäße oder bestimmungswidrige Nutzung oder besondere Umwelteinflüsse oder
- ungewöhnliche Einsatzbedingungen ausgeschlossen sind und Sie der GA Actuation Systems GmbH die Möglichkeit einräumen, dieses Minnid-Produkt vor Ort zu untersuchen.

Zur Erfüllung Ihrer aus dieser Produkt-Gewährleistung geltend gemachten Ansprüche kann die GA Actuation Systems GmbH nach eigener Wahl

- entweder fehlerhafte Minnid-Produkte reparieren oder Ersatz liefern oder
- den Zeitwert des Minnid-Produktes in Geld ersetzen (Zeitwert ist der ursprüngliche Kaufpreis, gemindert um 15% für jedes begonnene Jahr nach Ihrem Kauf).

Ihre Ansprüche aus dieser Produkt-Gewährleistung verjähren innerhalb von einem Jahr, nachdem der Anspruch von Ihnen bei der GA Actuation Systems GmbH angemeldet worden ist. Die Dauer der Produkt-Gewährleistung von zwei (2) Jahren ist eine abschließende Frist, die mit Ihrem Kauf dieses Minnid-Produktes beginnt und durch die Erbringung von Gewährleistungs-Maßnahmen nicht verlängert wird.

Weitergehende Ansprüche entstehen aus dieser Produkt-Gewährleistung nicht. Soweit die GA Actuation Systems GmbH nicht schuldhaft das Leben, den Körper oder die Gesundheit oder vorsätzlich oder grob fahrlässig sonstige Pflichten aus dieser Produkt-Gewährleistung verletzt, können insbesondere keine Schadensersatzansprüche gegen die GA Actuation Systems GmbH geltend machen.

Ihre kaufvertraglichen Ansprüche gegenüber dem Händler, bei dem Sie dieses Minnid-Produkt gekauft haben, namentlich Ihre Ansprüche wegen Sachmängeln werden durch diese Produkt-Gewährleistung nicht berührt.

Table of contents

1	Document information.....	16
1.1	Validity	16
1.2	Safety instructions	16
1.3	Explanation of symbols.....	16
2	Safety information	17
2.1	Proper use.....	17
2.2	Safety instructions for use	17
3	e.carry product information	19
3.1	Scope of delivery.....	19
3.2	Accessories.....	19
3.3	Product overview.....	20
4	Mounting the e.carry bike rack.....	21
5	Attaching bikes	22
6	Uninstalling	25
6.1	Removing bikes.....	25
6.2	Uninstalling the e.carry bike rack	25
7	Product warranty.....	26

1 Document information

1.1 Validity

Operating instructions for the e.carry bike rack
(1.240.070)

- Translation of the original instructions
- Part of the product
- Protected by copyright
- Reproduction, reprinting and distribution subject to permission
- Subject to alterations

1.2 Safety instructions



WARNING!

The word WARNING indicates a hazardous situation that could result in death or serious injury.



CAUTION!

The word CAUTION indicates a situation that could result in minor or moderate injury.



ATTENTION!

The word ATTENTION indicates a situation that could result in damage to property or the environment.

1.3 Explanation of symbols



Incorrect (e.g. position)



Correct



Visual check

➤ Call to action

- List

➔ Reference to other places in this document

❖ Reference to other documents to be considered

2 Safety information



WARNING!

Risk of injury if the operating instructions are not observed!

These operating instructions contain important information for the safe handling of the carrier rack. Special reference is made to possible dangers. Failure to observe these dangers could result in injury or accident.

- Please read the operating instructions thoroughly.
- Follow the safety instructions in these operating instructions.
- Keep the operating instructions in an accessible place.

Use of the rack is prohibited in the following cases:

- If the carrier rack is damaged.
- For unauthorised conversions or modifications.
- For children or persons who are unable to assess the risks involved in handling the rack.

In the following cases, the manufacturer assumes no liability or warranty for damage:

- Failure to observe the operating instructions
- In the event of improper use.
- In the event of improper handling.
- When using spare parts that have not been authorised by the manufacturer.
- In the event of unqualified repair of the carrier rack.

2.1 Proper use

The e.carry bike rack is exclusively suitable for mounting on the e.base accessory base and on the e.carry plus extension kit.

The carrier rack is suitable for use when driving on tarmacked roads. Off-road use is not permitted.

The carrier rack may only be used if it is correctly installed and in a technically perfect condition.

Proper use also includes observing the information on the type plate and reading and observing these operating instructions.

Any other use is considered contrary to the intended purpose.

2.2 Safety instructions for use

In road traffic, the driver is responsible for the safety of the vehicle and its load.

The country-specific laws on load securing take precedence and must be observed at all times (e.g. mandatory indication with a warning sign).

The following values must be observed when using the carrier rack:

- Maximum carrying capacity of the rack of 70 kg for 2 bikes (maximum 35 kg per bike).
- Vehicle's permissible axle load.
- Vehicle's permissible total weight.
- ❖ Please refer to your vehicle's manual and/or registration document for information regarding the axle load and total weight.

Before driving

When using the carrier rack, the following points must be checked before driving:

- Correct attachment of the rack to the e.base or e.carry plus.
- Correct attachment of accessories.
- Locking of all locks.
- Clear view from behind of the lights and the licence plate of the e.base accessory base.
- Clear view of the driver in all directions.
- If the load protrudes laterally more than 380 mm beyond the light holder of the e.base, the position of the light (→ paragraph 7 in the e.base operating instructions) must be adjusted. If the adjustment is not sufficient, the load must be marked as follows:
 - By a white light to the front.
 - By a red light to the rear.
- Maximum 1500 mm above the road surface.
- If a third brake light on the vehicle is concealed during transport, a third replacement brake light must be fitted.
- In order to reduce the rear load, heavy loads must be placed as far forward as possible in the luggage compartment.

Recommendation if nothing is being transported on the carrier rack:

Remove the rack (→ paragraph 8 in the e.base operating instructions) and transport it in the luggage compartment, for instance. This reduces fuel consumption, makes parking easier and protects the carrier rack.

While driving

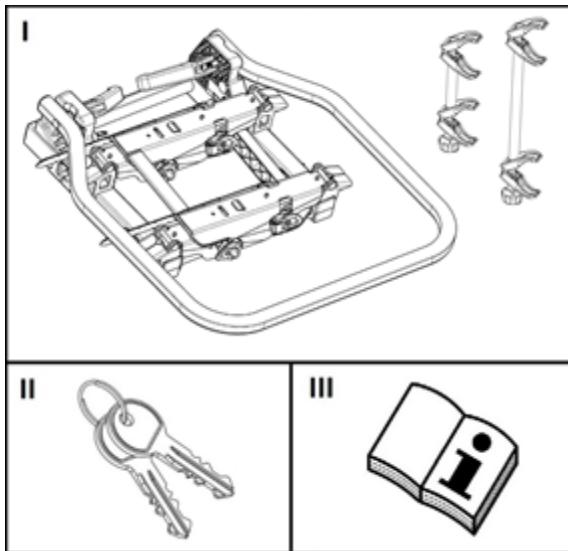
When using the carrier rack, the following points must be observed while driving:

- Regularly observe the state of the load by looking in the rear-view mirror.
- If anything changes with the state of the load, drive at reduced speed to the next possible place to stop and check it is properly fastened.
- It is not permitted to exceed a speed of 130 km/h.
- The larger side surface means the driver must be prepared for increased susceptibility to crosswinds.
- A change in braking behaviour must be expected as a result of a change in load distribution.
- Off-road driving is not permitted.
- Do not drive into the car wash.
- The correct fit of the carrier rack with accessories and the proper attachment of the load must be checked approx. 10 km after the start of the journey.
- For longer journeys, the correct fit of the carrier rack with accessories and the attachment of the load must be checked every 500 km. This should be done more frequently when driving on uneven roads.
- Assistance systems (e.g. parking aid, parking assistant, automatic luggage compartment lid) can be deactivated automatically by assigning a connector in the e.base accessory base.

- ❖ Please refer to your vehicle's manual for information regarding assistance systems.

3 e.carry product information

3.1 Scope of delivery



I	e.carry bike rack
II	Key
III	Operating instructions

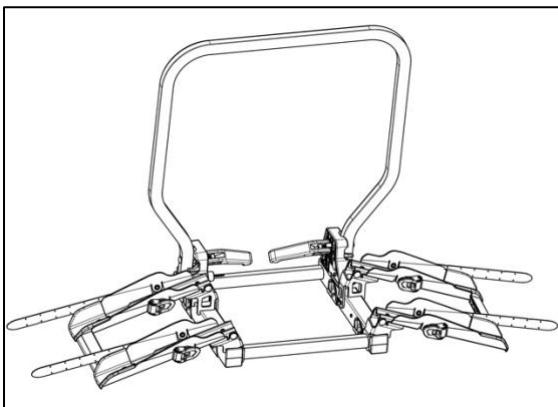
- Check that the scope of delivery is complete.

3.2 Accessories

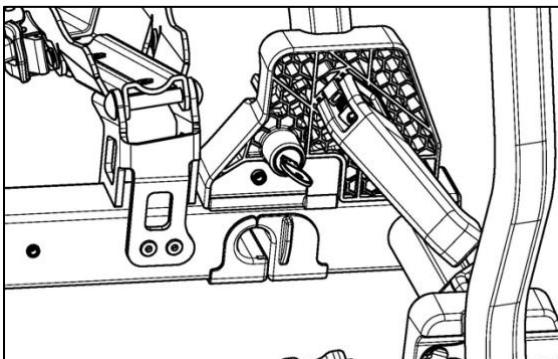
	e.base accessory base 1.240.160
	e.hit 120 integrated rear carrier rack 1.240.060
	e.hit 150 integrated rear carrier rack 1.240.400
	e.box cargo box 1.240.344
	Extension kit for second accessory e.base XT 1.240.233

3.3 Product overview

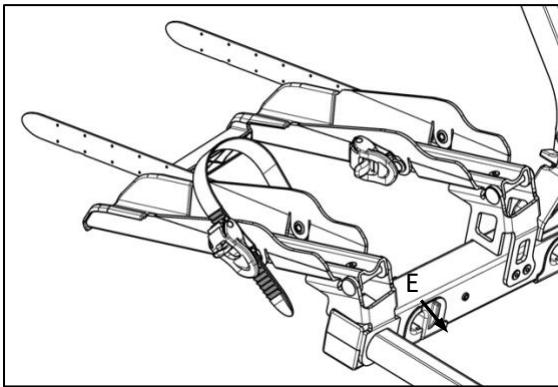
[A]



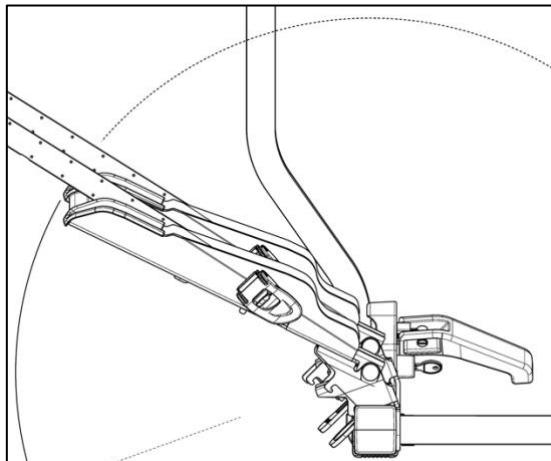
[B]



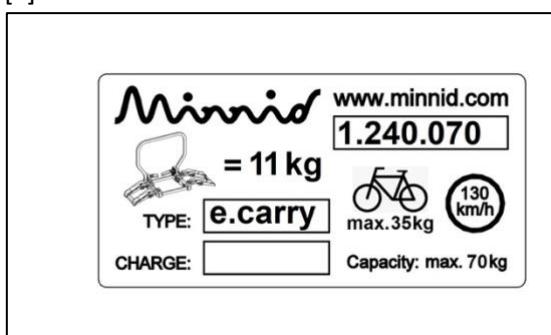
[C]



[D]



[E]



A e.carry

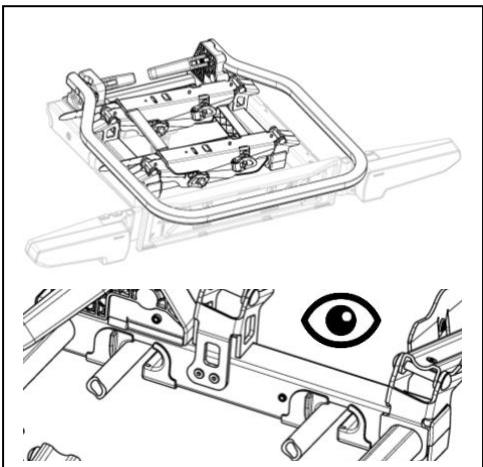
B Lock

C Belt tensioning device

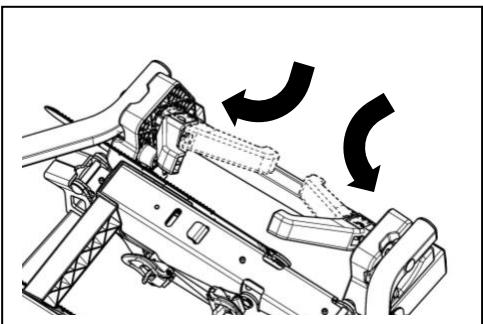
D Wheel holder with folding mechanism

E Type plate

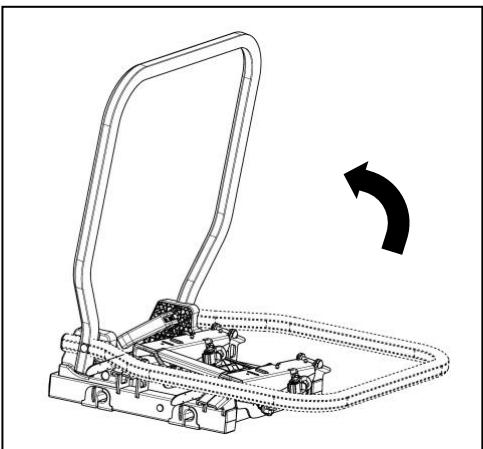
4 Mounting the e.carry bike rack



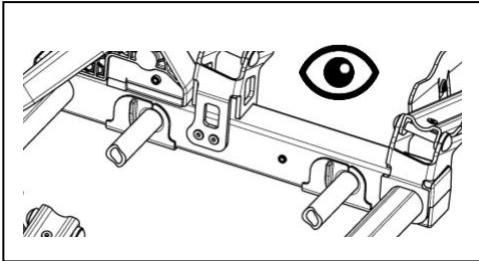
- Place the e.carry onto the e.base, making sure that it locks into the receiver tube area.
- Make sure that it is positioned correctly.



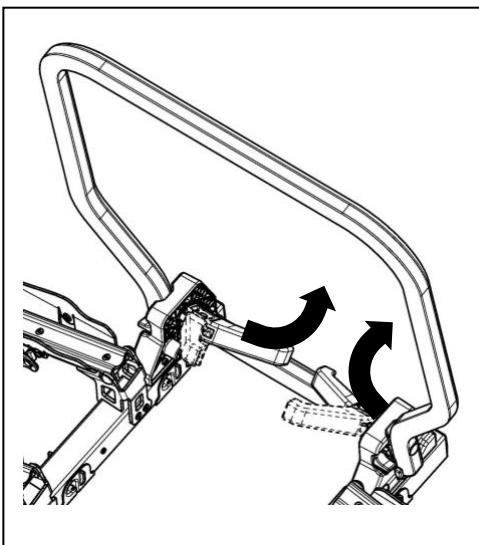
- Open both clamping levers.



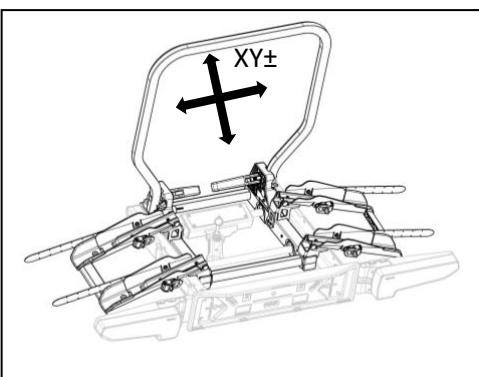
- Open the bracket to clamp the system.



- When doing so, the receiver tubes should be completely enclosed by the counterpieces.
- Make sure that it is positioned correctly.



- Close both clamping levers to fix the bracket in place.



- Make sure that the system has been mounted correctly.
- Check that it is securely fastened by pulling and pushing the mounting bracket in the X and Y direction.

5 Attaching bikes

The bikes must be suitable for attaching to the e.carry bike rack.

- "2.1 Proper use" on page 16
- "2.2 Safety instructions for use" on page 16



WARNING!

Risk of accidents due to loss of parts!

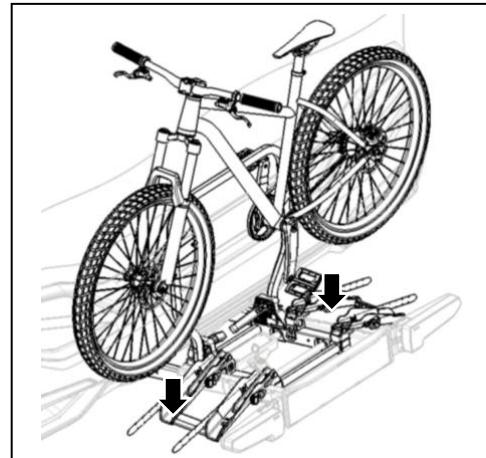
Separate parts or accessories on the bikes could become loose and fall off while driving.

- Remove all separate parts and accessories from the bikes (e.g. drinking bottles, securing straps, saddle bags, basket, batteries, child seats, etc.)

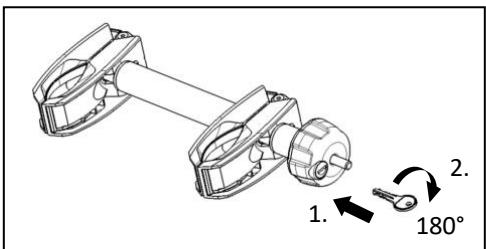


Correct arrangement of bikes:

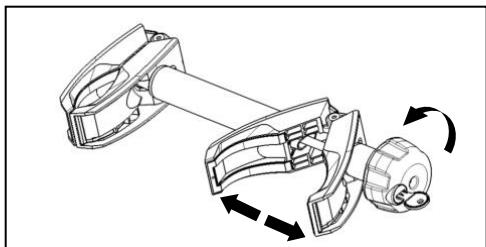
- If mounting two bikes, position them in the opposite direction to each other.
- The heaviest bike must be mounted closest to the vehicle.
- If only transporting one bike, mount it close up to the vehicle.



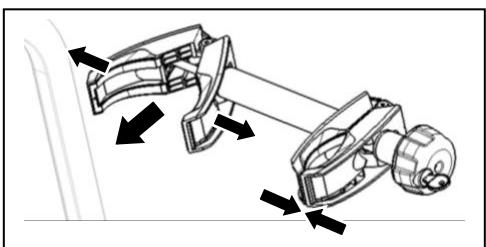
- Place the bike on the wheel tray.



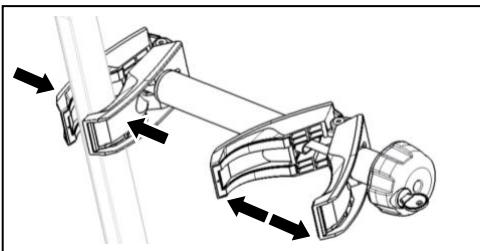
- Put the key into the bike arm lock (1).
- Open the bike arm lock (2).



- Open the bike clamp by turning the tommy nut.



- Press the bike clamp together to open the bracket clamp.

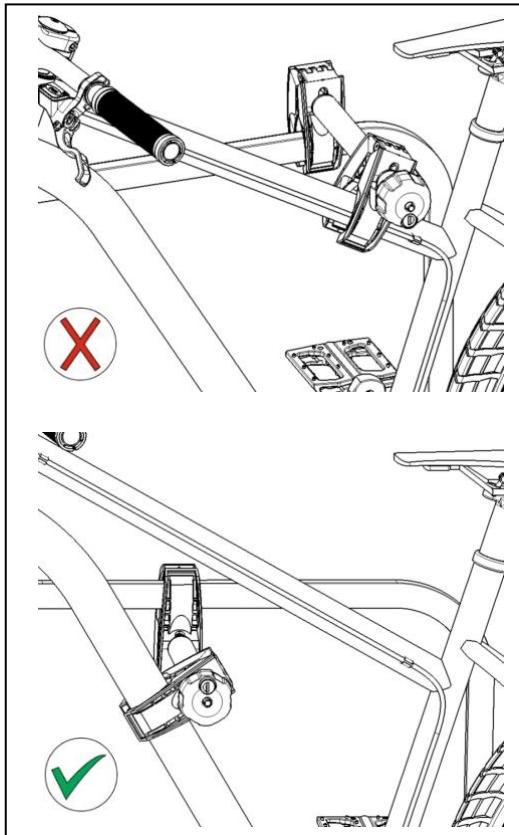


- Attach the bracket clamp to the bracket by opening the bike clamp.

CAUTION!

Risk of damaging the bike!

Sensitive parts (e.g. gear and brake cables, carbon frame) could get damaged when locking the bike arm.



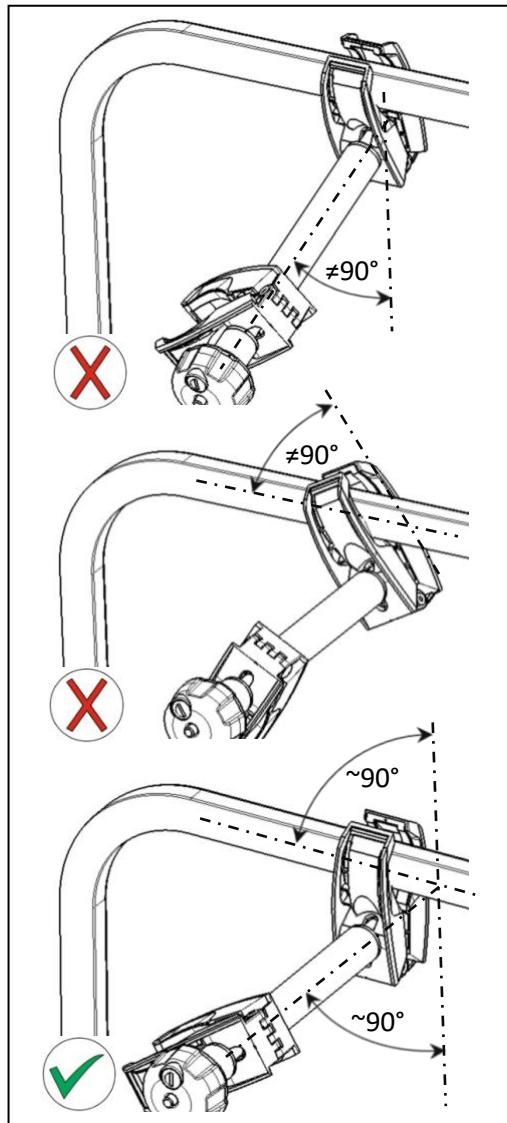
- Make sure that the bikes frame is suitable for attaching.
- Only fasten the bike clamp to the bike frame or seat tube.
- Select the best position for securely attaching the bike.



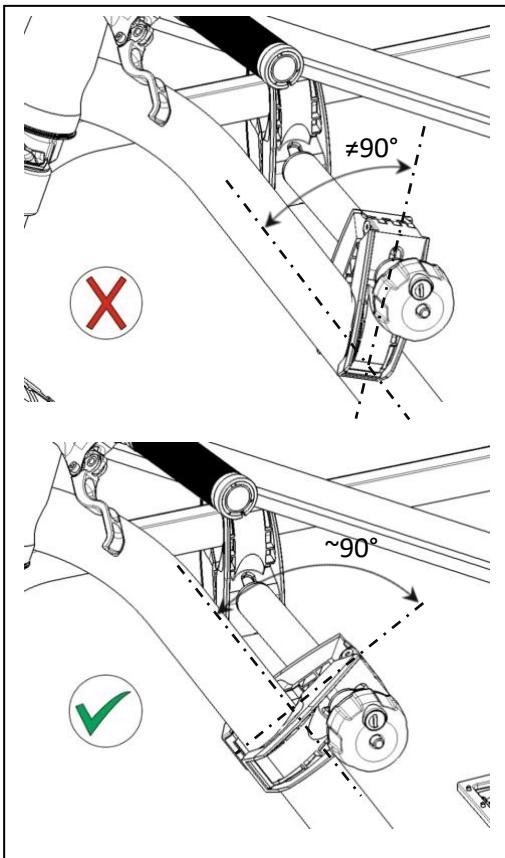
WARNING!

Risk of accidents if the bikes are incorrectly attached!

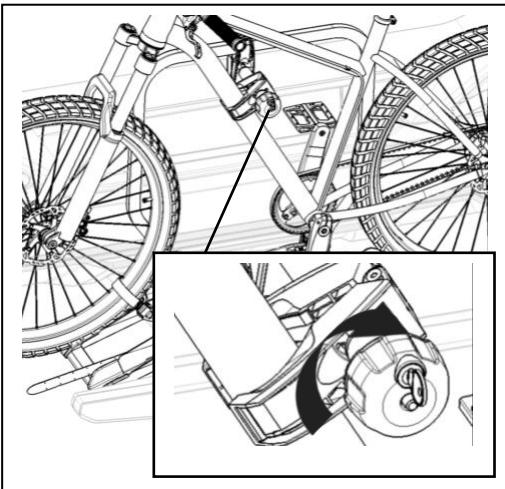
If the bike arm is not mounted correctly, the bike could tip over or fall down.



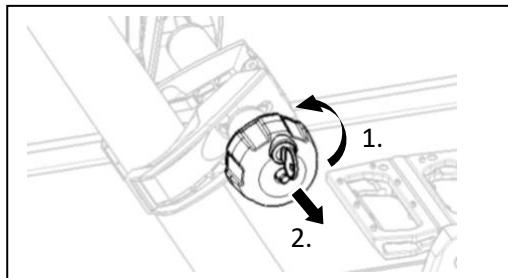
- Make sure that the bracket clamp is properly aligned with the bracket.
- Make sure that the bike clamp is properly aligned with the frame.
- Replace any defective clamps immediately.



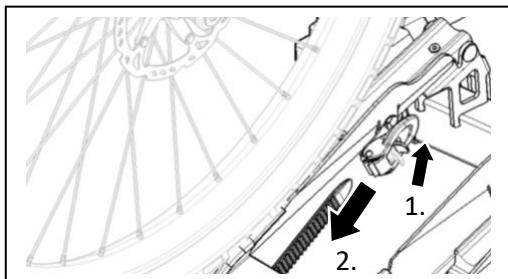
- Align the bike arm with the bracket.
- Place the bike clamp around the bike frame.
- Align the bike clamp with the frame.



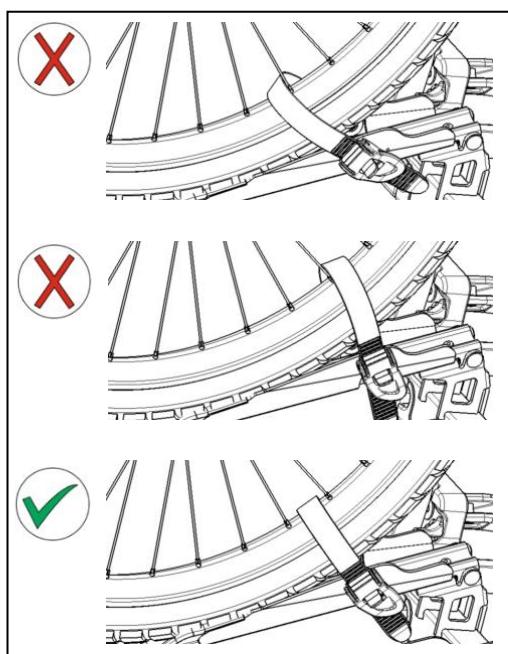
- Turn the tommy nut to attach the bike with the bike clamp.



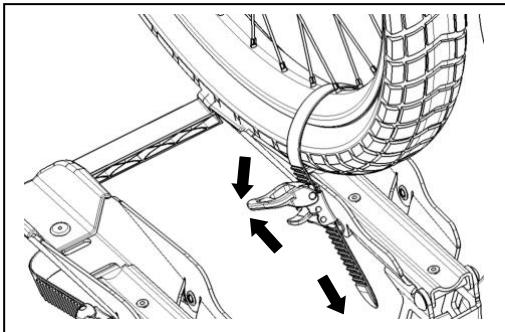
- Close the bike arm lock (1).
- Remove the key (2).



- Press the strap release mechanism (1).
- Pull the strap out of its locking mechanism (2).



- Place the strap over the rim of the wheel on both sides.
- Check that the strap is positioned centrally between the spokes.



- Feed the strap into its locking mechanism.
- Tighten the strap by repeatedly moving its locking mechanism up and down.
- Attach additional bikes in the same way.

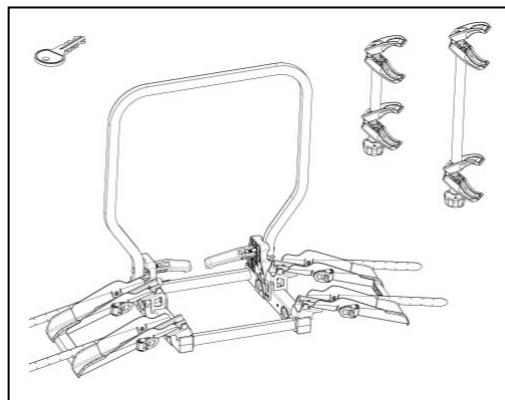
6 Uninstalling

6.1 Removing bikes

- Unlock the bike arm lock.
- Turn the tommy nut anticlockwise to open the bike clamp.
- Press the strap release mechanism to loosen the strap.
- Pull the strap out of its locking mechanism.
- Remove the bikes from the bike rack.
- Remove the bike arm.

6.2 Uninstalling the e.carry bike rack

- Place the strap around the wheel receivers.
- Feed the strap into its unlocking mechanism.
- Fold the wheel trays in.
- Release the clamping levers for the bracket.
- Turn the bracket down.
- Close the clamping levers to fix the bracket in place.
- Lift the e.carry bike rack out of the e.base accessory base.



7 Product warranty

Dear customer,

By purchasing this Minnid product, you have opted for a high-quality standard.

For this reason, GA Actuation Systems GmbH provides a two-year (2-year) warranty for this Minnid product under the terms and conditions set forth in this declaration.

This product warranty is subject to the following conditions:

- You have your habitual residence in Europe.
- This Minnid product was manufactured by GA Actuation Systems GmbH and sold as a new product.
- You have inspected this Minnid product for defects after purchase and reported any detected defects to the retailer from whom you purchased this Minnid product.

If the conditions for a product warranty specified in this declaration are fulfilled, you are entitled to assert claims against GA Actuation Systems GmbH if:

- Normal use of this Minnid product is significantly impaired by design, material or manufacturing defects for which GA Actuation Systems GmbH is responsible.
- Usage impairments due to inadequate maintenance, improper or unintended use or special environmental influences or unusual operating conditions are excluded
- You give GA Actuation Systems GmbH the opportunity to investigate this Minnid product on site.

To satisfy any claims you may have under this product warranty, at its own discretion, GA Actuation Systems GmbH may:

- Repair or replace defective Minnid products.
- Replace the time value of the Minnid product in cash (time value is the original purchase price less 15% for each year commenced after your purchase).

Your claims under this product warranty expire one year after the claim has been filed by you with GA Actuation Systems GmbH. The two-year (2-year) product warranty period is a final period that begins upon your purchase of this Minnid product and is not extended by the performance of warranty measures.

Further claims do not arise from this product warranty. Insofar as GA Actuation Systems GmbH does not culpably violate life, body or health or intentionally or grossly negligently violate other obligations arising from this product warranty, no claims for damages can be asserted against GA Actuation Systems GmbH.

Your contractual claims against the retailer from whom you purchased this Minnid Product, namely your claims for material defects, are not affected by this product warranty.

Table des matières

1	Informations relatives au document	28
1.1	Validité	28
1.2	Consignes de sécurité	28
1.3	Explication des symboles	28
2	Informations relatives à la sécurité	29
2.1	Usage conforme	29
2.2	Consignes de sécurité relative à l'utilisation	29
3	Informations relatives au produit e.carry	31
3.1	Éléments livrés	31
3.2	Accessoires	31
3.3	Aperçu du produit	32
4	Montage du porte-vélos e.carry	33
5	Fixation des vélos	34
6	Démontage	37
6.1	Déchargement des vélos	37
6.2	Démontage du porte-vélos e.carry	37
7	Garantie commerciale	38

1 Informations relatives au document

1.1 Validité

Mode d'emploi du porteur e.carry (1.240.070)

- Traduction du mode d'emploi original
- Fait partie intégrante du produit
- Protégé par le droit d'auteur
- Toute reproduction, copie ou cession à des tiers est soumise à notre assentiment préalable
- Sous réserve de modifications

1.2 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Les consignes introduites par le mot AVERTISSEMENT signalent des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.



ATTENTION !

Les consignes introduites par le mot ATTENTION signalent des situations pouvant entraîner des blessures légères ou de moyenne gravité.



AVIS !

Les remarques introduites par le mot AVIS signalent des situations pouvant entraîner des dommages matériels ou environnementaux.

1.3 Explication des symboles



Incorrect (par. ex. position)



Correct



Contrôle visuel

➤ Opération à effectuer

- Énumération

➔ Renvoi à d'autres parties de ce document

❖ Renvoi à d'autres documents à respecter

2 Informations relatives à la sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures en cas de non-respect de ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour la sécurité d'utilisation du porteur. Il signale notamment les risques potentiels. Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures ou des accidents.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Respectez les consignes de sécurité de ce mode d'emploi.
- Rangez le mode d'emploi de manière à l'avoir toujours à portée de main.

L'utilisation du porteur est proscrite dans les cas suivants :

- Si le porteur est endommagé.
- Si vous y avez apporté des modifications sans l'accord du fabricant.
- Pour les enfants et les personnes qui ne sont pas en mesure d'estimer les risques liés à la manipulation du porteur.

Le fabricant décline toute responsabilité et n'accorde aucune garantie pour les dommages :

- En cas de non-respect du mode d'emploi ;
- En cas d'usage non conforme ;
- En cas d'erreur de manipulation ;
- En cas d'utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant ;
- Si la réparation du porteur est effectuée par une personne non qualifiée.

2.1 Usage conforme

Le porteur e.carry est uniquement destiné à être fixé sur le porteur e.base et le kit d'extension e.carry plus.

Le porteur convient à un usage sur route goudronnée. L'utilisation hors piste (offroad) est proscrite.

L'utilisation du porteur est autorisée uniquement s'il est fixé correctement et si son état est irréprochable.

L'usage conforme implique également le respect des indications de la plaque signalétique ainsi que la lecture et le respect de ce mode d'emploi.

Tout autre usage est considéré comme non conforme.

2.2 Consignes de sécurité relative à l'utilisation

Sur la route, le conducteur est responsable de la sécurité du véhicule et de son chargement.

La réglementation nationale applicable à l'arrimage des charges prévaut et doit être respectée systématiquement (par ex. obligation de signalisation des charges au moyen d'un panneau approprié).

Les valeurs suivantes doivent être respectées durant l'utilisation du porteur :

- Charge maximale du porteur : 70 kg pour 2 vélos (35 kg maximum par vélo).
- Charge admissible du véhicule par essieu.
- Poids total admissible du véhicule.
- ❖ La charge par essieu et le poids total admissible sont indiqués dans le mode d'emploi et/ou le certificat d'immatriculation de votre véhicule.

Avant de prendre la route

Lorsque vous utilisez le porteur, vous devez vérifier les points suivants avant de prendre la route :

- Le porteur est-il bien fixé sur l'e.base ou l'e.carry plus ?
- Les accessoires sont-ils bien fixés ?
- Toutes les serrures sont-elles bien verrouillées ?
- L'éclairage arrière et la plaque minéralogique du porteur e.base sont-ils bien visibles de derrière ?
- Le conducteur a-t-il une vue bien dégagée dans toutes les directions ?
- Si le chargement dépasse les porte-feux de l'e.base de plus de 380 mm sur le côté, vous devez ajuster la position des feux (→ chapitre 7 du mode d'emploi e.base). Si le décalage des feux ne suffit pas, la signalétique suivante est requise sur le chargement :
 - Un feu blanc vers l'avant.
 - Un feu rouge vers l'arrière.
 - Largeur de 1500 mm maxi sur la voie.
 - Installer un troisième feu stop si le véhicule en possède un que le chargement recouvre.
 - Afin de réduire la charge sur l'arrière du véhicule, les objets lourds doivent être placés le plus en avant possible dans le coffre.

Recommandation si le porteur n'est pas utilisé :

Démonter le porteur (→ chapitre 8 du mode d'emploi e.base) et le transporter par ex. dans le coffre. Cela permet de réduire la consommation du véhicule, de faciliter le stationnement et de préserver le porteur.

Pendant la conduite

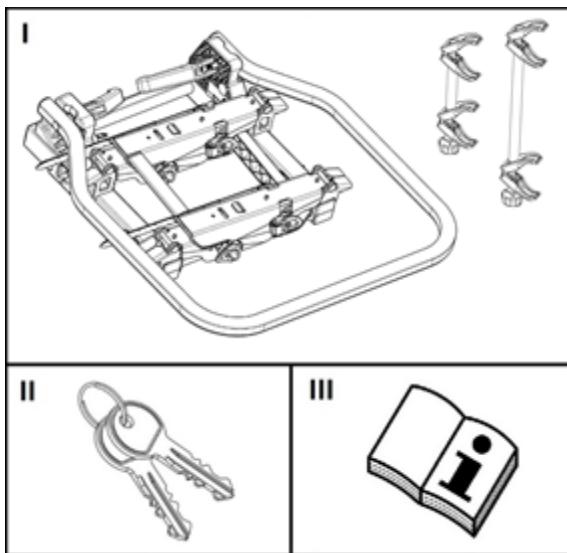
Lorsque vous utilisez le porteur, vous devez tenir compte des points suivants une fois sur la route :

- Observer régulièrement le chargement dans le rétroviseur.
- Si le chargement bouge, réduire la vitesse et se garer à la prochaine occasion pour contrôler l'arrimage.
- Ne pas dépasser 130 km/h.
- L'accroissement de la surface sur les côtés entraîne une plus grande sensibilité au vent latéral.
- Toute modification de la répartition des charges entraîne un changement de réaction au freinage.
- La conduite hors piste (offroad) est interdite.
- Le lavage au rouleau est interdit.
- Après avoir pris la route, vérifier la position du porteur et des accessoires ainsi que l'arrimage du chargement au bout de 10 km env.
- Lors des longs trajets, vérifier la position du porteur et des accessoires ainsi que l'arrimage du chargement tous les 500 km env. À répéter plus souvent si les conditions de conduite sont mauvaises.
- L'utilisation de la fiche du porteur e.base peut entraîner la désactivation automatique de systèmes d'assistance (par ex. aide au stationnement, hayon de coffre à fermeture automatique).

- ❖ Vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur les systèmes d'assistance dans le mode d'emploi de votre véhicule.

3 Informations relatives au produit e.carry

3.1 Éléments livrés



I	Porte-vélos e.carry
II	Clés
III	Mode d'emploi

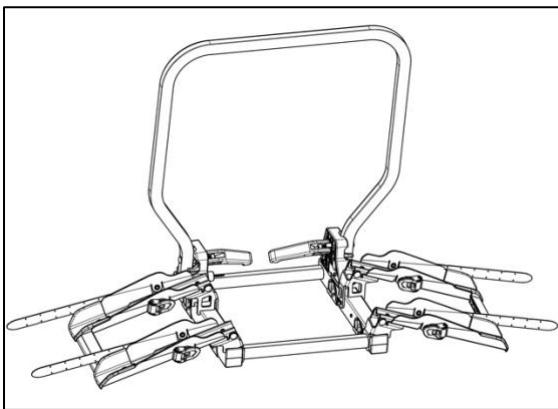
- Vérifier que tous les éléments livrés sont bien disponibles.

3.2 Accessoires

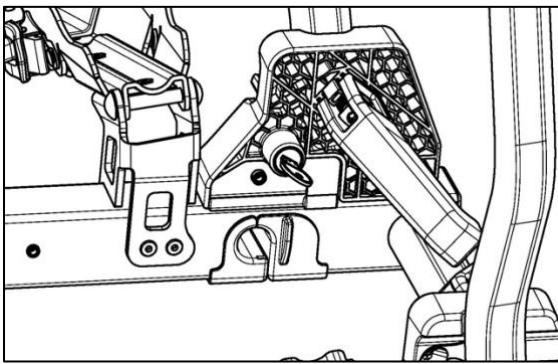
(Accessories)	Porteur e.base 1.240.160
(Accessories)	Porteur e.hit 120 1.240.060
(Accessories)	Porteur e.hit 150 1.240.400
(Accessories)	Caisse de transport e.box 1.240.344
(Accessories)	Kit d'extension pour un deuxième accessoire e.base XT 1.240.233

3.3 Aperçu du produit

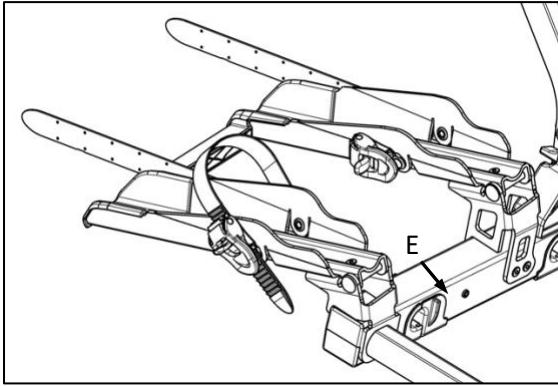
[A]



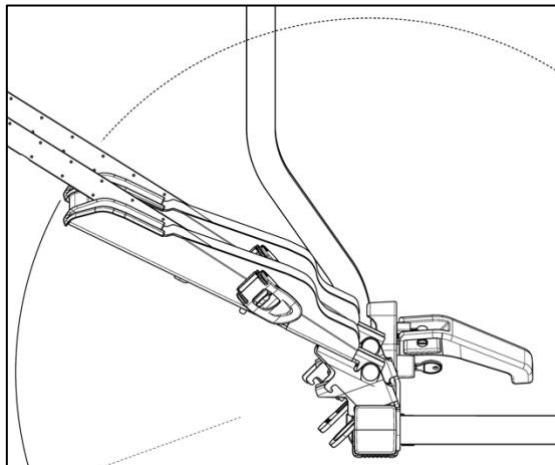
[B]



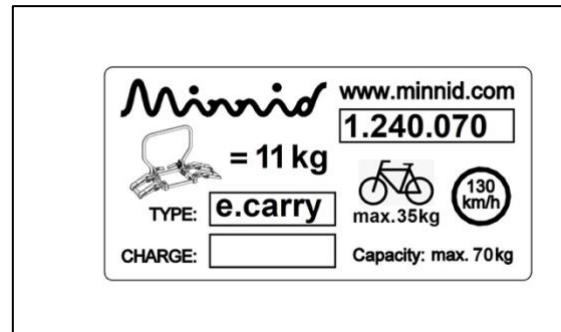
[C]



[D]



[E]

**A**

e.carry

B

Serrure

C

Courroie de fixation

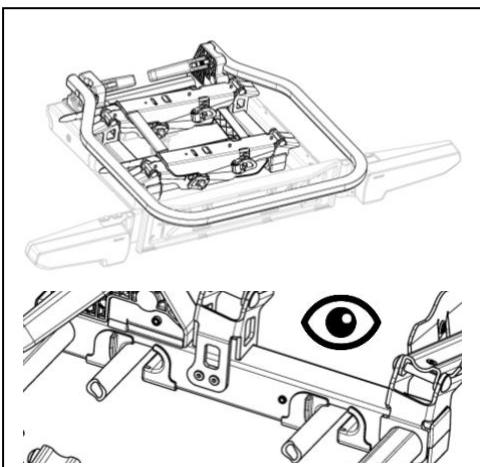
D

Porte-roues pliants

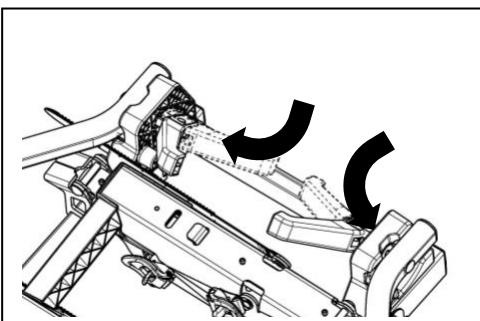
E

Plaque signalétique

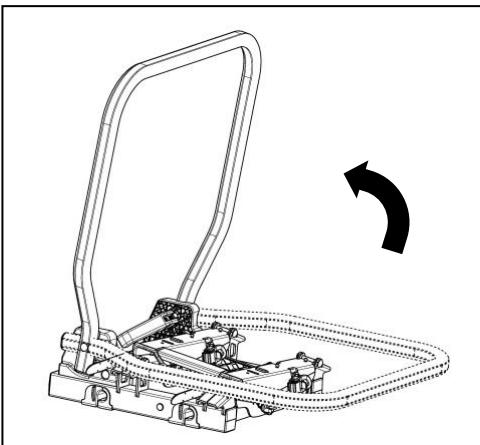
4 Montage du porte-vélos e.carry



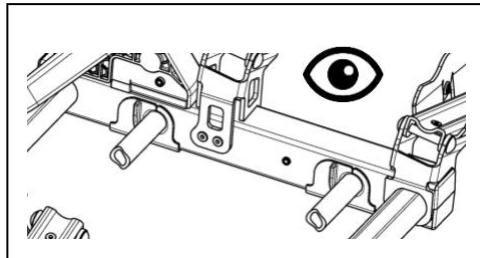
- Positionnez l'e.carry sur les tubes de montage de l'e.base de manière à permettre un blocage ultérieur.
- Vérifiez bien la position.



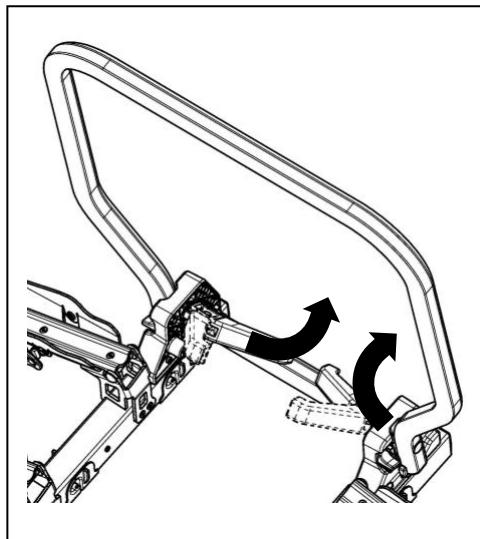
- Débloquez les deux poignées de serrage.



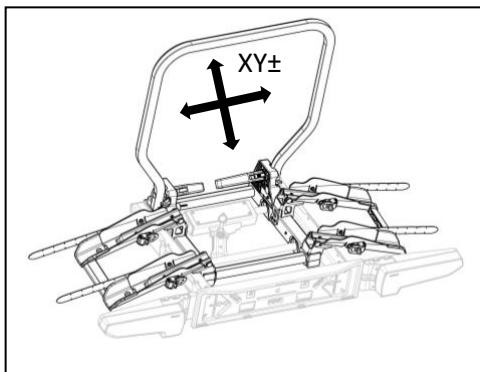
- Soulevez l'arceau pour serrer le système.



- Les mâchoires de fixation doivent se resserrer autour des tubes de montage.
- Vérifiez bien la position



- Bloquez les deux poignées de serrage pour fixer l'arceau.



- Assurez-vous que le système est installé correctement.
- Vérifiez que le système est bien fixé en tirant et en poussant l'arceau de fixation dans les directions X et Y.

5 Fixation des vélos

Les vélos doivent convenir à la fixation sur le porte-vélo e.carry.

- « 2.1 Usage conforme » à la page 28
- « 2.2 Consignes de sécurité relative à l'utilisation » à la page 28



AVERTISSEMENT !

Risque d'accident en cas de chute de pièces.

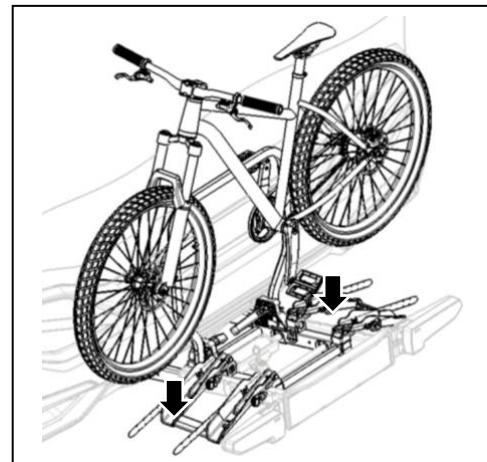
Les pièces et accessoires qui ne sont pas fixés aux vélos risquent de se détacher pendant le trajet et de tomber.

- Retirez des vélos toute pièce ou accessoire qui n'est pas fixé (par ex. gourdes, tendeurs, sacoches, paniers, batteries, sièges enfant, ...)

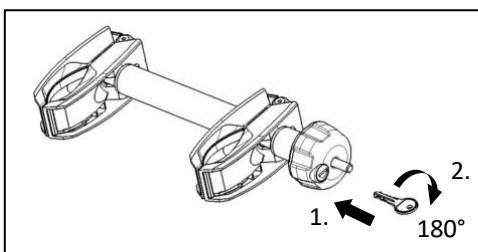


Position correcte des vélos :

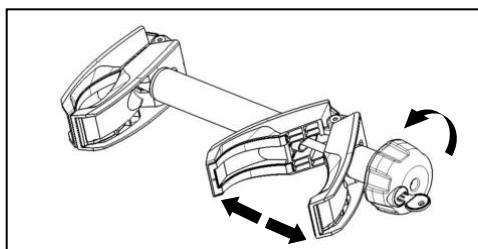
- Si vous transportez deux vélos, vous devez les monter tête-bêche.
- Le vélo le plus lourd doit être plus près du véhicule.
- Si vous transportez un seul vélo, montez-le près du véhicule



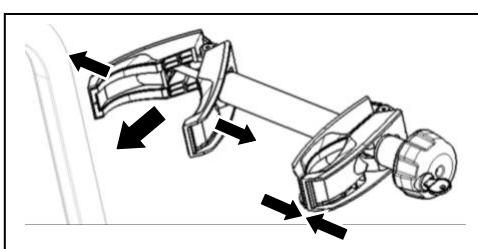
- Placez le vélo sur les rails.



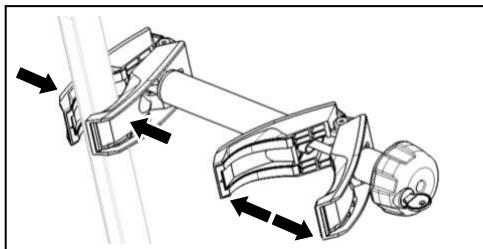
- Insérez la clé dans la serrure du serre-vélo (1).
- Ouvrez la serrure du serre-vélo (2)



- Ouvrez la pince serre-vélo en tournant le bouton de serrage.



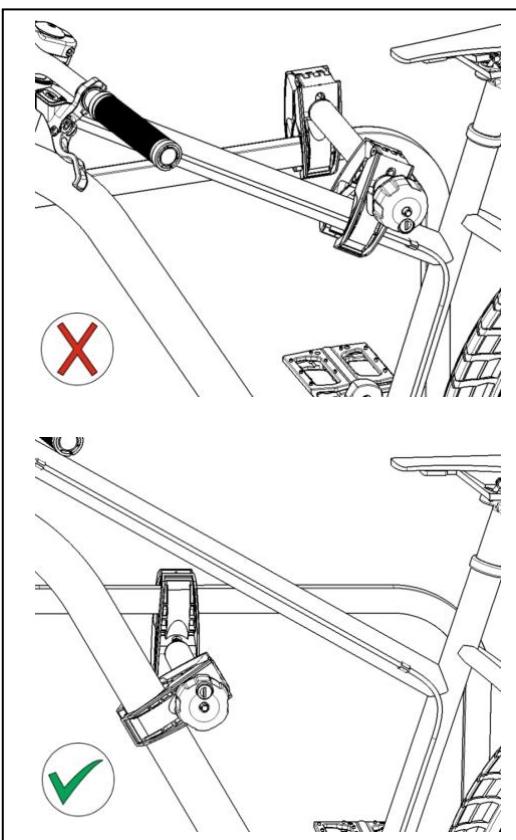
- Refermez la pince serre-vélo pour ouvrir la pince destinée à l'arceau



- Fixez la pince sur l'arceau en rouvrant la pince serre-vélo.

ATTENTION !

Risque d'endommagement des vélos.
Le serrage avec le serre-vélo peut entraîner des dommages sur les pièces fragiles (par ex. câbles de transmission et de frein, cadre carbone).



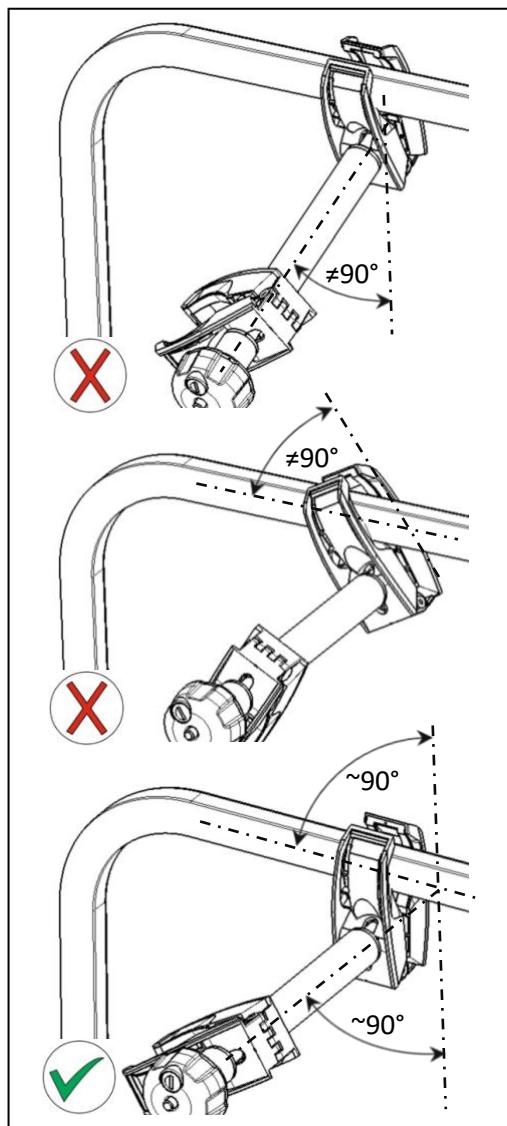
- Assurez-vous que le cadre de votre vélo se prête à la fixation.
- Fixez la pince serre-vélo uniquement autour du cadre ou de la tige de selle du vélo.
- Choisissez la position convenant à une fixation sûre des vélos.



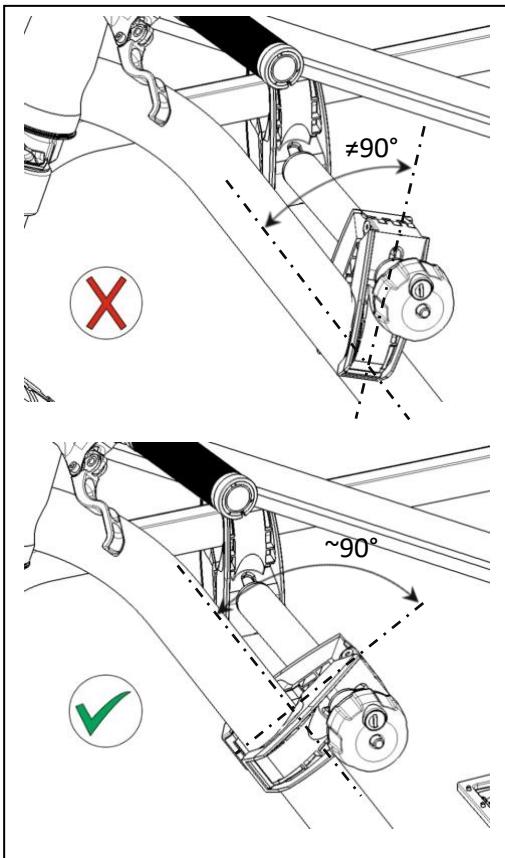
AVERTISSEMENT !

Risque d'accident en cas de fixation incorrecte des vélos.

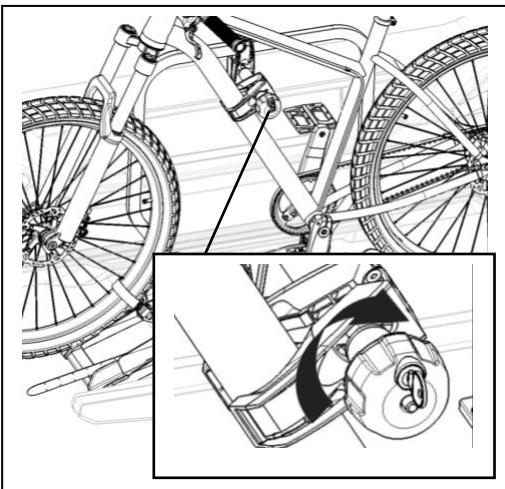
Si le serre-vélo n'est pas installé correctement, le vélo risque de basculer ou de tomber.



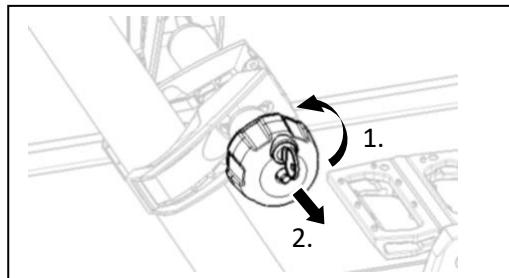
- Vérifiez la position de la pince destinée à l'arceau par rapport à l'arceau.
- Vérifiez la position de la pince serre-vélo par rapport au cadre.
- Remplacez immédiatement les pinces endommagées.



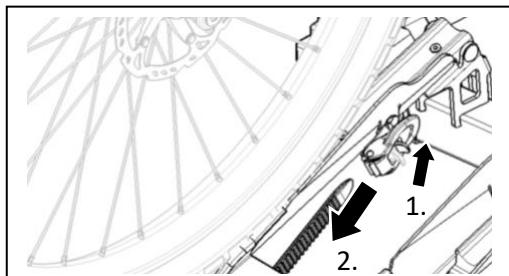
- Ajustez la position du serre-vélo par rapport à l'arceau.
- Placez la pince serre-vélo autour du cadre du vélo.
- Ajustez la position de la pince serre-vélo par rapport au cadre.



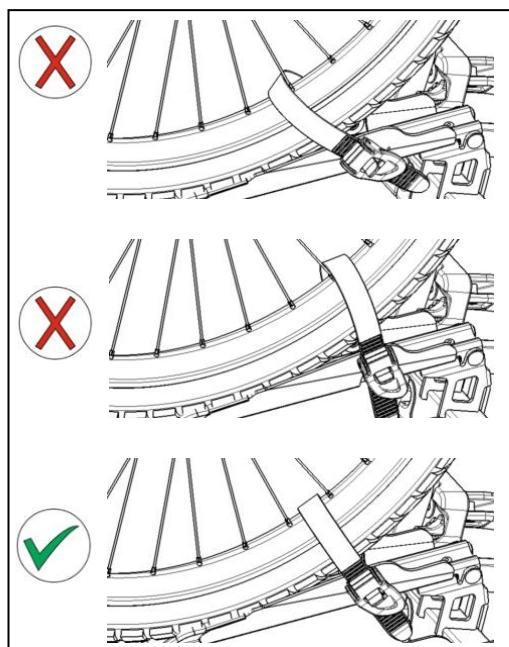
- Tournez le bouton de serrage pour bloquer le vélo avec la pince serre-vélo.



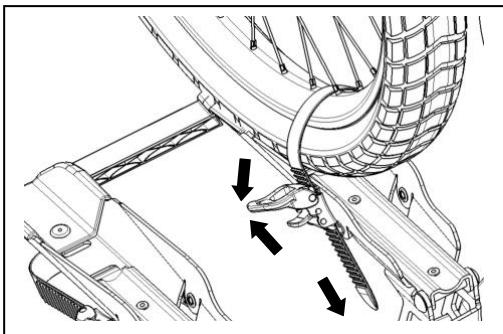
- Fermez la serrure du serre-vélo (1)
- Retirez la clé (2)



- Pressez le dispositif de déverrouillage de la courroie crantée (1)
- Retirez la courroie crantée de son verrou (2)



- Des deux côtés, passez la courroie crantée autour de la jante.
- Vérifiez que la courroie crantée passe bien entre deux rayons.



- Introduisez la courroie crantée dans son verrou.
- Tendez la courroie crantée en levant et en abaissant plusieurs fois le verrou.
- Procédez de la même manière pour fixer l'autre vélo.

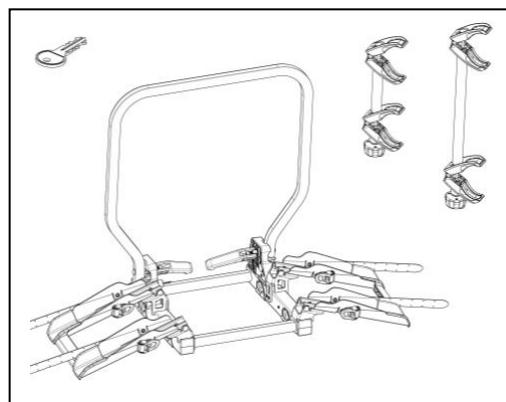
6 Démontage

6.1 Déchargement des vélos

- Ouvrez la serrure du serre-vélo.
- Tournez le bouton de serrage dans le sens antihoraire pour ouvrir la pince serre-vélo.
- Pressez le dispositif de déverrouillage de la courroie crantée pour desserrer cette dernière.
- Retirez la courroie crantée de son verrou.
- Déchargez les vélos.
- Retirez les serre-vélo.

6.2 Démontage du porte-vélos e.carry

- Passez les courroies crantées autour des porte-roues.
- Introduisez les courroies crantées dans leur verrou.
- Repliez les rails.
- Débloquez les poignées de serrage de l'arceau.
- Abaissez l'arceau.
- Bloquez les poignées de serrage pour fixer l'arceau.
- Retirez le porte-vélos e.carry du porteur e.base



7 Garantie commerciale

Cher·ère client·e,

En achetant ce produit Minnid, vous avez fait le choix d'un produit de très grande qualité.

C'est la raison pour laquelle la société GA Actuation Systems GmbH vous accorde, par la présente déclaration de garantie et dans les conditions précisées ci-après, une garantie de deux (2) ans sur le produit Minnid dont vous avez fait l'acquisition.

Cette garantie commerciale s'applique à condition que

- votre lieu de résidence régulier (domicile) se situe en Europe,
- ce produit Minnid ait été fabriqué par GA Actuation Systems GmbH et vendu neuf, et que
- vous ayez examiné ce produit Minnid après l'achat pour en déceler les possibles défauts et ayez communiqué ces défauts au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté.

Si les conditions définies dans la présente déclaration pour assurer la validité de la garantie sont réunies, vous pouvez prétendre aux prestations de garantie accordées par GA Actuation Systems GmbH dans les cas suivants :

- Défauts de fabrication, défauts de matériau, défauts de conception imputables à GA Actuation Systems GmbH et compromettant fortement l'usage habituel de ce produit Minnid et
- restrictions d'utilisation dont l'origine n'est pas imputable à un entretien insuffisant ni à une utilisation incorrecte ou non conforme ni à des circonstances climatiques spéciales ni à des conditions d'utilisation inhabituelles, et dans la mesure où vous autorisez GA Actuation Systems GmbH à examiner le produit Minnid sur place.

Pour répondre aux préentions de garantie commerciale que vous avez fait valoir, GA Actuation Systems GmbH peut choisir

- de réparer les produits Minnid défectueux, de les remplacer, ou
- de rembourser le produit Minnid à sa valeur vénale (la valeur vénale correspond à la valeur d'origine à l'achat, réduite de 15 % à chaque nouvelle année qui commence après l'achat).

Vos droits à la présente garantie commerciale s'éteignent en l'espace d'un an à compter du moment où vous avez demandé à les faire valoir auprès de GA Actuation Systems GmbH. La durée de deux (2) ans de la garantie commerciale est fixe, elle débute à l'achat de ce produit Minnid et ne saurait être prolongée par l'exécution de mesures de garantie.

La garantie commerciale accordée ici ne donne pas lieu à d'autres droits. Dans la mesure où GA Actuation Systems GmbH ne porte pas activement atteinte à la vie, à l'intégrité corporelle ou à la santé de personnes ni ne viole intentionnellement ou par négligence grave d'autres obligations de cette garantie commerciale, aucune forme de dommages et intérêts ne saurait lui être réclamée.

La présente garantie commerciale n'affecte en rien les droits découlant du contrat de vente avec le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit, notamment les droits applicables aux défauts matériels.

Índice

1	Información del documento	40
1.1	Validez.....	40
1.2	Indicaciones de seguridad	40
1.3	Explicación de los símbolos	40
2	Información de seguridad.....	41
2.1	Uso previsto	41
2.2	Indicaciones de seguridad relativas al uso	41
3	Información sobre el producto e.carry	43
3.1	Volumen de suministro.....	43
3.2	Accesorios	43
3.3	Vista de conjunto del producto	44
4	Montaje del portabicicletas e.carry	45
5	Sujeción de las bicicletas	46
6	Desmontaje	49
6.1	Retirada de las bicicletas	49
6.2	Desmontaje del portabicicletas e.carry	49
7	Garantía del producto	50

1 Información del documento

1.1 Validez

Instrucciones de uso para el sistema de soporte e.carry (1.240.070)

- Traducción de las instrucciones de uso originales
- Forman parte del producto
- Contenido protegido por derechos de autor
- Solo se permite reproducir, reimprimir o divulgar este documento previa autorización
- Reservado el derecho a realizar modificaciones

1.2 Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Las indicaciones con la palabra ADVERTENCIA avisan de una situación peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves.

¡PRECAUCIÓN!

Las indicaciones con la palabra PRECAUCIÓN advierten de una situación en la que pueden producirse lesiones de carácter leve o moderado.

¡ATENCIÓN!

Las indicaciones con la palabra ATENCIÓN advierten de una situación en la que pueden producirse daños materiales o medioambientales.

1.3 Explicación de los símbolos



Incorrecto (p. ej., posición)



Correcto



Control visual

➤ Acción que debe realizarse

- Enumeración

➔ Remisión a otros apartados en este documento

❖ Remisión a otros documentos que deben tenerse en cuenta

2 Información de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones si no se observan las instrucciones de uso!

Estas instrucciones de uso contienen información importante para manejar el sistema de soporte con seguridad. Los posibles peligros se indican de una manera especial. La inobservancia de las instrucciones puede derivar en lesiones o accidentes.

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Siga las indicaciones de seguridad de estas instrucciones de uso.
- Guarde las instrucciones de uso de modo que estén accesibles.

Se prohíbe el uso del sistema de soporte en los siguientes casos:

- En caso de daños en el sistema de soporte.
- En caso de transformaciones o modificaciones realizadas por cuenta propia.
- A niños o personas que no puedan evaluar los peligros que conlleva el manejo del sistema de soporte.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad o garantía en caso de daños por los siguientes casos:

- Inobservancia de las instrucciones de uso.
- Utilización no conforme con el uso previsto.
- Manejo inadecuado.
- Utilización de piezas de recambio no autorizadas por el fabricante.
- Reparación no cualificada del sistema de soporte.

2.1 Uso previsto

El sistema de soporte e.carry está indicado exclusivamente para fijarlo al sistema de soporte e.base y el kit de extensión e.carry plus.

El sistema de soporte es adecuado para usarlo en vías asfaltadas. No se autoriza su uso en terrenos irregulares (fuera de carretera).

El sistema de soporte solo debe utilizarse montado correctamente y en perfecto estado técnico.

También forma parte del uso previsto la observancia de los datos indicados en la placa de características y la lectura y el seguimiento de estas instrucciones de uso.

Cualquier otra utilización se considera no conforme con el uso previsto.

2.2 Indicaciones de seguridad relativas al uso

En la circulación por carretera, el conductor es el responsable de la seguridad del vehículo y de la carga transportada.

Las leyes nacionales relativas al aseguramiento de la carga tienen prioridad y deben observarse siempre (p. ej., la obligación de identificación con una placa de señalización).

Para la utilización del sistema de soporte deben respetarse los siguientes valores:

- Carga máxima del sistema de soporte de 70 kg para dos bicicletas (un máximo de 35 kg por bicicleta).
- Carga por eje admisible del vehículo.
- Peso total admisible del vehículo.
- ❖ Consulte los datos sobre la carga por eje y el peso total en el manual de instrucciones o en el permiso de circulación de su vehículo.

Antes de iniciar la marcha

Si se utiliza el sistema de soporte, antes de iniciar la marcha deberán comprobarse los siguientes puntos:

- Colocación correcta del sistema de soporte en el e.base o el e.carry plus.
- Fijación correcta de los accesorios.
- Bloqueo de todas las cerraduras.
- Vista despejada de las luces y la matrícula del sistema de soporte e.base desde atrás.
- Vista despejada del conductor en todas las direcciones.
- Si la carga sobresale lateralmente más de 380 mm del portalámparas del e.base, deberá corregirse la posición de las lámparas
(→ apartado 7 de las instrucciones de uso del e.base). Si el ajuste no fuera suficiente, deberá señalarse la carga del modo siguiente:
 - Hacia delante mediante una luz blanca.
 - Hacia atrás mediante una luz roja.
 - Máximo 1500 mm por encima de la calzada.
 - Si la tercera luz de freno del vehículo queda tapada por la carga transportada, deberá colocarse una tercera luz de freno sustitutiva.
 - Para reducir la carga sobre la parte trasera, la carga pesada del maletero deberá colocarse lo más adelante posible.

Recomendación si no se transporta nada en el sistema de soporte:

Retire el sistema de soporte (→ apartado 8 de las instrucciones de uso del e.base) y transpórtelo, por ejemplo, en el maletero; de ese modo podrá reducir el consumo de combustible, aparcar más fácilmente y proteger el sistema de soporte.

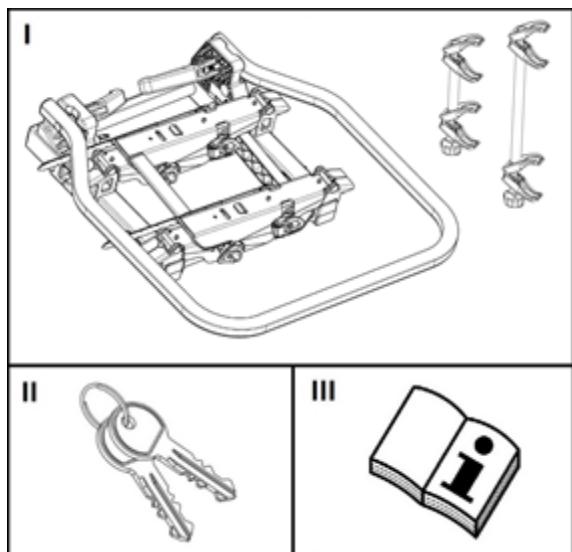
Durante la marcha

Si se utiliza el sistema de soporte, durante la marcha deberán tenerse en cuenta los siguientes puntos:

- Debe observarse regularmente la situación de la carga por el retrovisor.
 - Si se producen cambios en la situación de la carga, conduza a una velocidad reducida hasta que pueda parar el vehículo y comprobar la fijación.
 - No debe superarse una velocidad de 130 km/h.
 - Dado que la superficie lateral del vehículo es ahora más grande, deberá tenerse en cuenta que la sensibilidad al viento lateral será mayor.
 - El diferente reparto de las cargas conlleva también un cambio en el comportamiento de frenado.
 - No debe conducirse por terreno irregular (fuera de carretera).
 - No deben utilizarse instalaciones de lavado.
 - Debe comprobarse el correcto asiento del sistema de soporte y de los accesorios, así como la fijación de la carga, a unos 10 km de haber iniciado la marcha.
 - En viajes largos deberá comprobarse cada 500 km el correcto asiento del sistema de soporte y de los accesorios, así como la fijación de la carga. En carreteras con pavimento irregular, la comprobación deberá realizarse en intervalos más cortos.
 - La utilización del conector del sistema de soporte e.base puede desactivar automáticamente determinados sistemas de asistencia del vehículo (p. ej., aparcamiento asistido, asistente de aparcamiento automático o puerta automática del maletero).
- ❖ En el manual de su vehículo encontrará información sobre los sistemas de asistencia.

3 Información sobre el producto e.carry

3.1 Volumen de suministro



I	Portabicicletas e.carry
II	Llaves
III	Instrucciones de uso

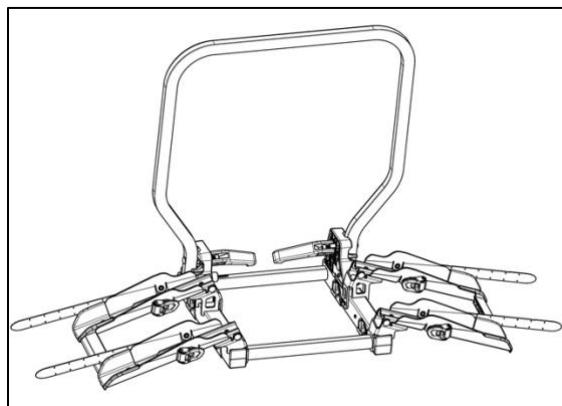
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo.

3.2 Accesories

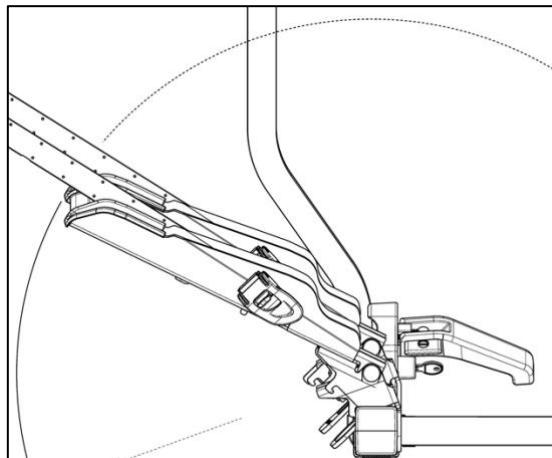
	Sistema de soporte e.base 1.240.160
	Sistema de soporte e.hit 120 1.240.060
	Sistema de soporte e.hit 150 1.240.400
	Caja de transporte e.box 1.240.344
	Kit de extensión e.base XT para un segundo accesorio 1.240.233

3.3 Vista de conjunto del producto

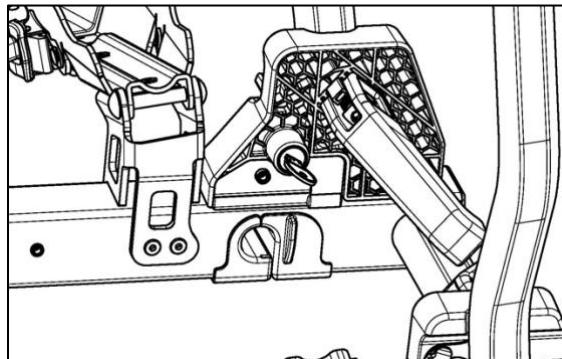
[A]



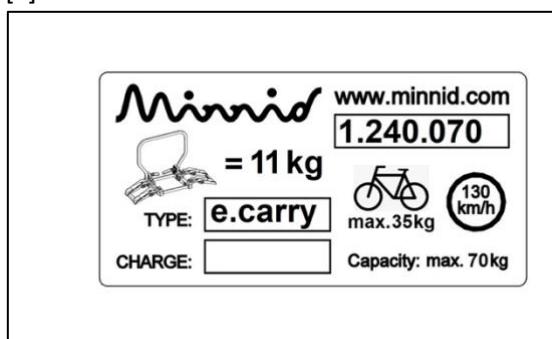
[D]



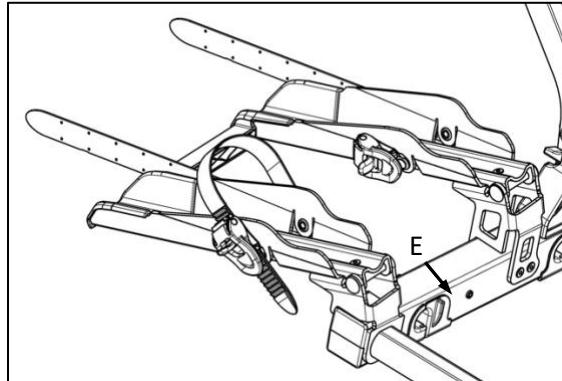
[B]



[E]

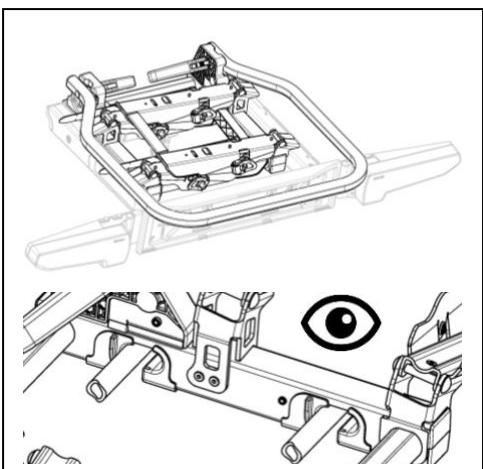


[C]

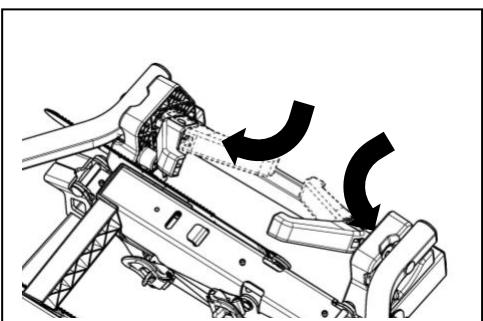


A	e.carry
B	Cerradura
C	Tensores de correas
D	Soportes de rueda plegables
E	Placa de características

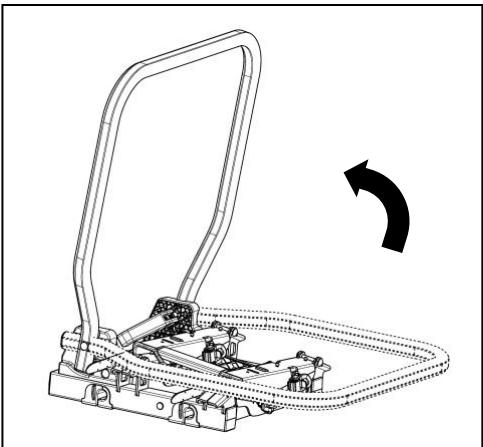
4 Montaje del portabicicletas e.carry



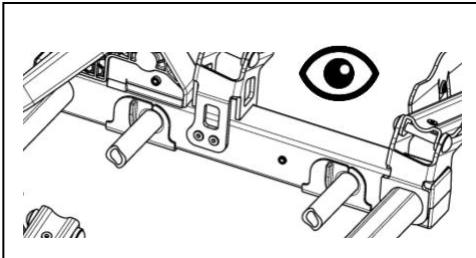
- Coloque el e.carry sobre el e.base de modo que encaje en la zona de los tubos de acoplamiento.
- Asegúrese de que el asiento sea correcto.



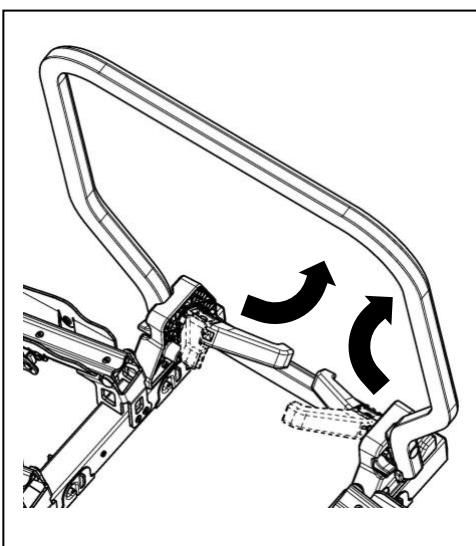
- Abra los dos palancas de bloqueo.



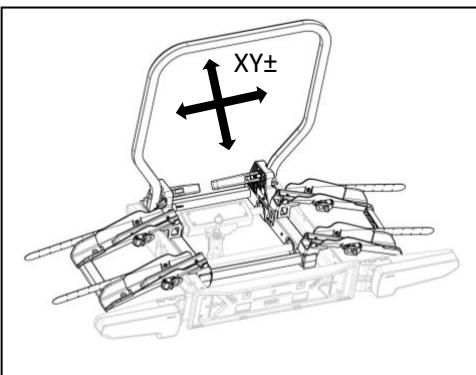
- Abra el arco para sujetar el sistema.



- Los tubos de acoplamiento deben estar completamente rodeados por las piezas opuestas.
- Asegúrese de que el asiento sea correcto.



- Cierre las dos palancas de bloqueo para fijar el arco.



- Asegúrese de que el sistema se ha instalado correctamente.
- Compruebe que la sujeción sea correcta tirando del arco de fijación y empujándolo manualmente en las direcciones X e Y.

5 Sujeción de las bicicletas

Las bicicletas deben ser adecuadas para fijarlas en el portabicicletas e.carry.

- "2.1 Uso previsto" en la página 40.
- "2.2 Indicaciones de seguridad relativas al uso" en la página 40.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de accidente por la pérdida de piezas!

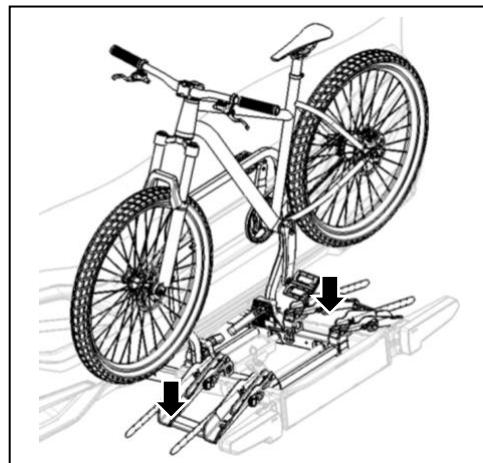
Las piezas sueltas o los accesorios de las bicicletas pueden aflojarse y caer durante la marcha.

- Retire todas las piezas sueltas y accesorios de las bicicletas (p. ej., botellas, correas de amarre, alforjas, cestas, baterías, sillas para niños, etc.).

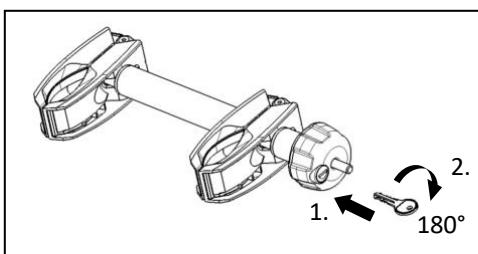


Orden correcto de las bicicletas:

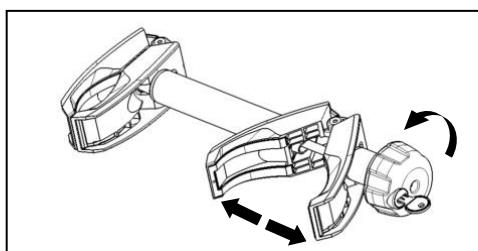
- Si se trata de dos bicicletas, estas deben montarse en sentido opuesto.
- La bicicleta de mayor peso debe montarse en la posición más cercana al vehículo.
- Si solo se transporta una bicicleta, esta debe montarse en la posición más cercana al vehículo.



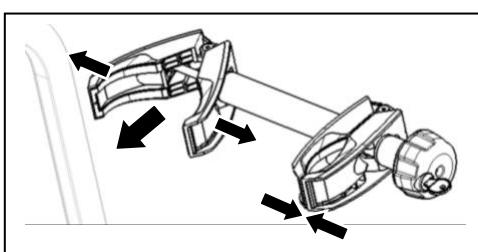
- Coloque la bicicleta sobre los carriles de las ruedas.



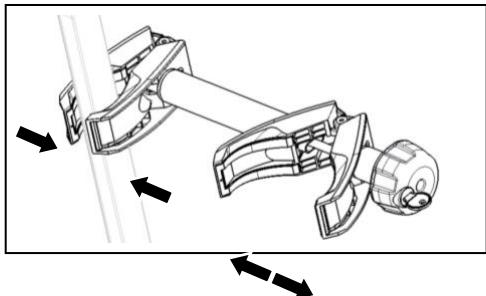
- Introduzca la llave en la cerradura del brazo de sujeción (1).
- Abra la cerradura del brazo de sujeción (2).



- Abra la abrazadera de la bicicleta girando el pomo.



- Cierre la abrazadera de la bicicleta presionando las dos partes para abrir la abrazadera del arco.

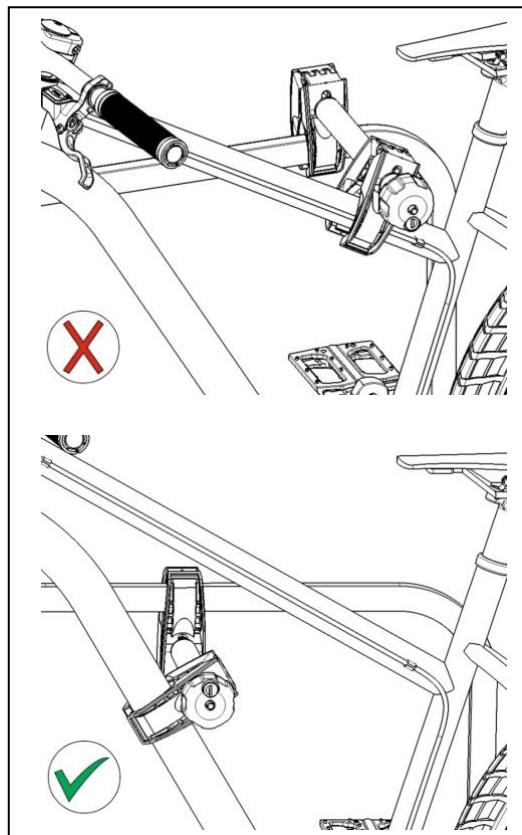


- Sujete la abrazadera del arco en el mismo abriendo la abrazadera de la bicicleta.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de daños en la bicicleta!

Los componentes sensibles (p. ej., los cables de los frenos y los cambios o los cuadros de carbono) pueden resultar dañados por el apriete del brazo de sujeción.



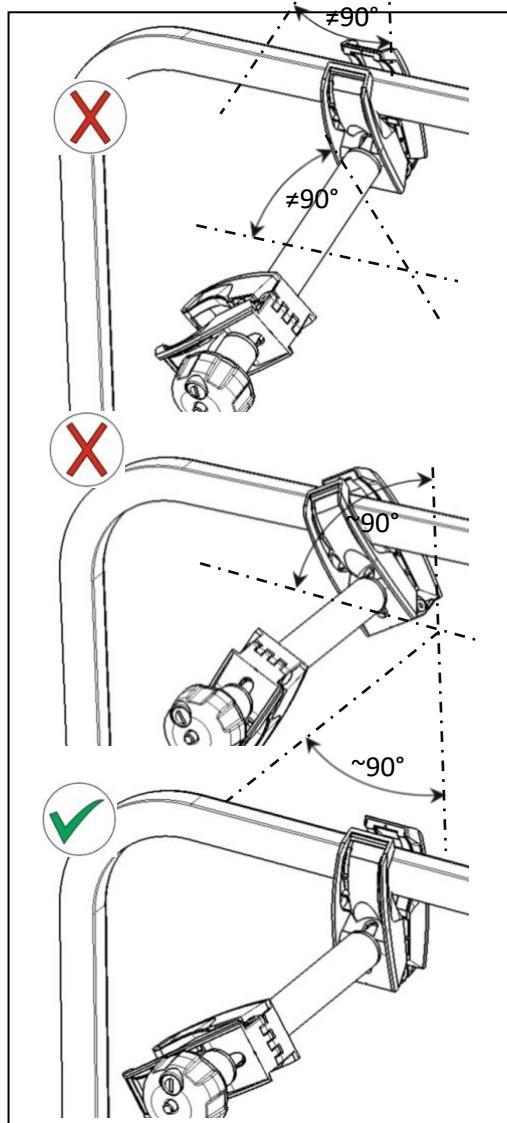
- Asegúrese de que el cuadro de la bicicleta es apto para la fijación.
- Sujete la abrazadera de la bicicleta solamente en el cuadro de la bicicleta o en el tubo del sillín.
- Elija una posición que garantice una fijación segura de la bicicleta.

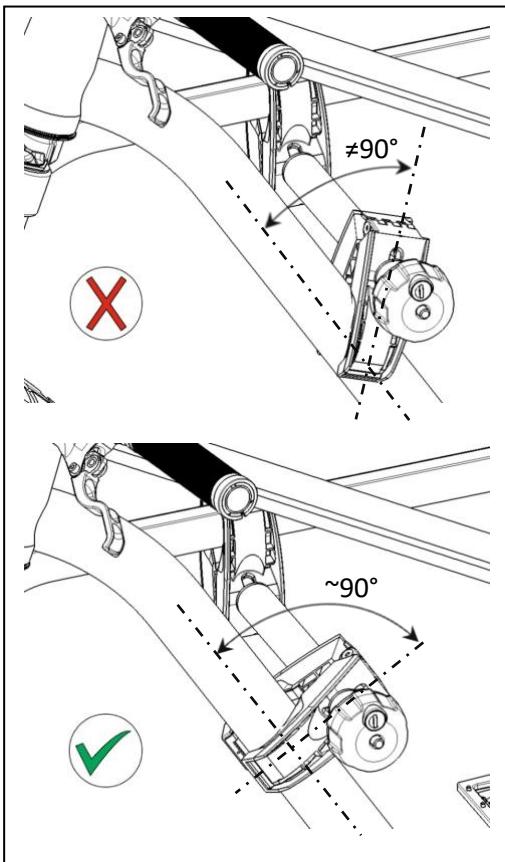


¡ADVERTENCIA!

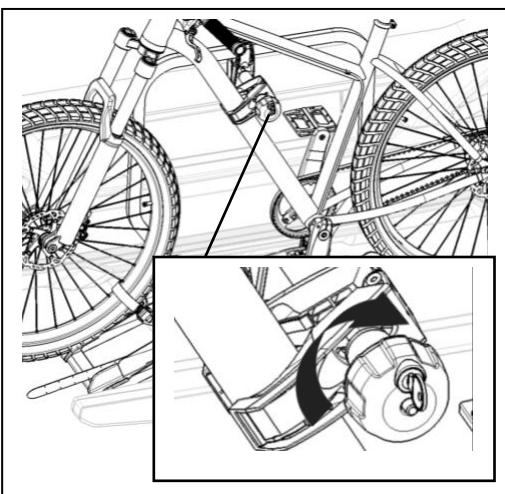
¡Peligro de accidente por una fijación inadecuada de las bicicletas!
Si el brazo de sujeción no está colocado correctamente, la bicicleta puede volcar o caer.

- Asegúrese de que la abrazadera del arco está bien ajustada en el mismo.
- Asegúrese de que la abrazadera de la bicicleta está bien ajustada en el cuadro.
- Sustituya de inmediato las abrazaderas defectuosas.

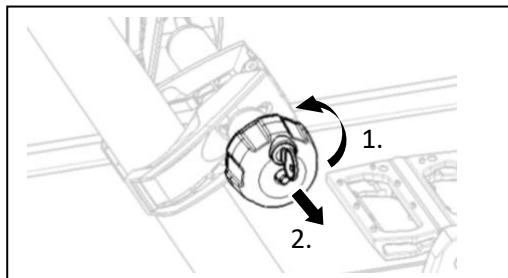




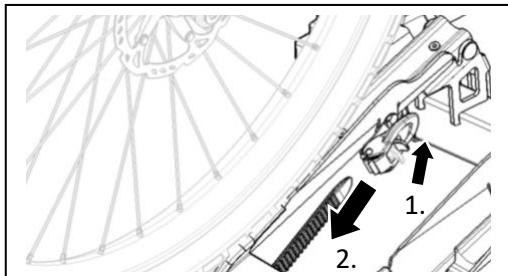
- Ajuste el brazo de sujeción en el arco.
- Coloque la abrazadera de la bicicleta en el cuadro de la misma.
- Ajuste la abrazadera de la bicicleta en el cuadro.



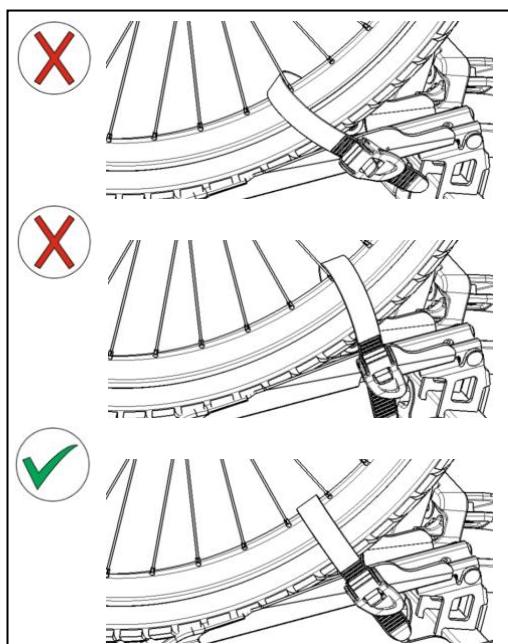
- Gire el pomo para fijar la bicicleta con la abrazadera.



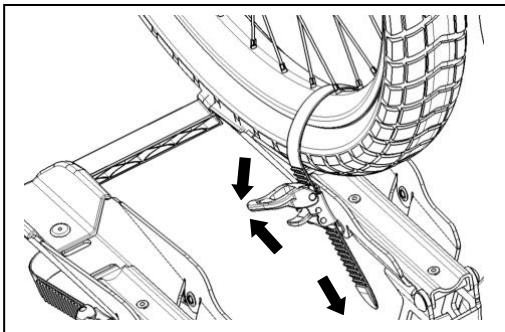
- Cierre la cerradura del brazo de sujeción (1).
- Extraiga la llave (2).



- Presione la pieza de desbloqueo de la correa dentada (1).
- Extraiga la correa dentada de la pieza de bloqueo (2).



- Coloque la correa dentada a ambos lados por encima de la llanta.
- Asegúrese de que la correa dentada quede centrada entre los radios.



- Introduzca la correa dentada en la pieza de bloqueo.
- Tense la correa dentada subiendo y bajando la pieza de bloqueo repetidamente.
- Para fijar otras bicicletas, proceda de la misma manera.

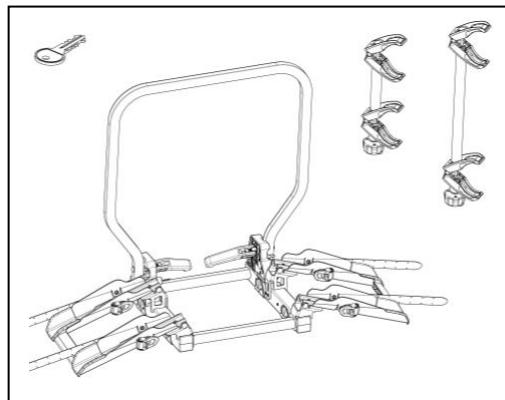
6 Desmontaje

6.1 Retirada de las bicicletas

- Abra la cerradura del brazo de sujeción.
- Gire el pomo en sentido antihorario para abrir la abrazadera de la bicicleta.
- Presione la pieza de desbloqueo de la correa dentada para soltar la misma.
- Extraiga la correa dentada de la pieza de bloqueo.
- Retire las bicicletas del portabicicletas.
- Retire los brazos de sujeción.

6.2 Desmontaje del portabicicletas e.carry

- Coloque las correas dentadas sobre los alojamientos de las ruedas.
- Introduzca las correas dentadas en la pieza de bloqueo.
- Pliegue los carriles de las ruedas.
- Suelte las palancas de bloqueo del arco.
- Baje el arco.
- Cierre las palancas de bloqueo para fijar el arco.
- Retire el portabicicletas e.carry del sistema de soporte e.base.



7 Garantía del producto

Estimado/a cliente:

Con la compra de este producto Minnid se ha decidido usted por un alto nivel de calidad.

Por ese motivo, GA Actuation Systems GmbH le otorga una garantía de dos (2) años para este producto Minnid en las condiciones indicadas en esta declaración.

Esta garantía tiene validez siempre que se cumplan los siguientes requisitos:

- Su residencia habitual (domicilio) se encuentra en Europa.
- Este producto Minnid ha sido fabricado por GA Actuation Systems GmbH y vendido como producto nuevo.
- Tras la compra de este producto Minnid, usted ha comprobado si presenta defectos y ha notificado de los mismos al distribuidor que le ha vendido este producto Minnid.

Siempre y cuando se cumplan las condiciones de garantía del producto indicadas en esta declaración, usted está legitimado para presentar sus reclamaciones a GA Actuation Systems GmbH si...

- los defectos de diseño, fabricación o materiales que sean responsabilidad de GA Actuation Systems GmbH suponen un menoscabo significativo para la utilización normal de este producto Minnid;
- pueden descartarse deficiencias que afecten al uso por un mantenimiento insuficiente, una utilización indebida o no conforme al uso previsto o factores ambientales especiales;
- pueden descartarse condiciones de uso inusuales, y usted concede a GA Actuation Systems GmbH la posibilidad de examinar *in situ* este producto Minnid.

Para el cumplimiento de las reclamaciones relativas a esta garantía del producto, GA Actuation Systems GmbH puede, según lo considere necesario...,

- reparar los productos Minnid defectuosos o suministrarle un recambio;
- abonarle el valor razonable del producto Minnid (valor razonable es el precio de compra original menos un 15 % por cada año iniciado tras la compra).

Los derechos que le otorga esta garantía del producto prescriben una vez haya transcurrido un año desde que haya presentado su reclamación a GA Actuation Systems GmbH. La duración de la garantía del producto de dos (2) años constituye un plazo definitivo que comienza con la compra de este producto Minnid y no es prolongable mediante la aplicación de medidas adoptadas en garantía.

De esta garantía del producto no se derivan otros derechos. A menos que GA Actuation Systems GmbH sea culpable de daños vitales, corporales o de salud, o haya incumplido deliberadamente o por negligencia grave otras obligaciones de esta garantía del producto, no podrán hacerse valer otros derechos —en especial, derechos de indemnización— contra GA Actuation Systems GmbH.

Sus derechos contractuales frente al distribuidor que le haya vendido este producto Minnid, en particular sus reclamaciones por defectos materiales, no se ven afectadas por esta garantía del producto.



GA Actuation Systems GmbH
Zellbergeben 38
6277 Zellberg
Österreich

www.ga-actuation.com
www.minnid.com

